

wir in SWISTTAL

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim · Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

26. Jahrgang

Samstag, den 11. Oktober 2025

Woche 41 / Nummer 21

„Liebenswertes Wohnen zwischen Vorgebirge und Eifel“

SWISTTALER KINOTAGE 2025

EINTRITT FREI

GEMEINDE SWISTTAL

Bei Veranstaltungen der Gemeinde Swisttal werden Foto- und/oder Film- aufnahmen angefertigt und zur Veröffentlichung (Print- und Digitalmedien) genutzt.

Vielen Dank für die Unterstützung bei der Durchführung der Swisttaler Kinotage

Städte- und Gemeinden-Stiftung der Kreissparkasse Köln im Rhein-Sieg-Kreis

KAR **TRAUER ist LIEBE**

Foto: © Gemeinde Swisttal

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
17:00 – 17:30 Bauch Spezial		17:00 – 17:45 Stretch & Faszien	17:00 – 17:45 Stretch & Faszien	17:00 – 17:45 Rücke
17:30 – 18:30 Cycling Einsteiger	17:30 – 18:30 Wirbelsäule	18:00 – 19:00 Kapow	18:00 – 19:00 Tabata	18:00 – 19:00 Rücke
18:45 – 19:45 Kapow	18:45 – 19:30 Pilates	19:15 – 20:15 Langhantel Mix	19:00 – 20:00 Wirbelsäule	19:00 – 20:00 Rücke
19:45 – 20:45 Tabata	19:45 – 20:45 Cycling Pro		20:00 – 21:00 Yin Yoga	20:00 – 21:00 Rücke

UNSERE KURSE AB 17 UHR

Ganzer Kursplan unter:

www.sellsprung.com/kurse
Tel. 02254-8358322
Günter-Rose-Str.8 · 53919 Weilerswist

Seilsprung
FITNESS & GEÜNDHEIT

Sankt Martin reitet auch 2025 wieder durch Heimerzheim

Männerverein Sankt Martin 1922 Heimerzheim

Der Männerverein Sankt Martin wird auch 2025 gemeinsam mit den Lehrkräften der Swistbachschule den Martinszug am 9. November veranstalten. Die Aufstellung der Schulklassen, Musikgruppen und weiteren Teilnehmer erfolgt ab 17:30 Uhr an der Grundschule; Zugbeginn ist um 18 Uhr. Begleitet wird der Zug auch vom Junggesellenverein Fidelitas, der Freiwilligen Feuerwehr Heimerzheim und der örtlichen Polizei. Für die Musik sor-

gen das Tambour Corps Frei Weg Heimerzheim und das Fanfarenkorps Blaue Funken Lommersum. Der Zugweg verläuft über die Bachstraße, Vorgebirgsstraße, Kölner Straße, Ballengasse und Kirchstraße und von dort zurück zur Schule, wo die Ausgabe der Martinswecken stattfindet. Glühwein und Kakao werden durch die DLRG angeboten. Auf dem Schulhof wird ein kleines Martinsfeuer entzündet. Nach dem Martinsspiel verteilt Sankt Mar-

tin die Martinswecken klassenweise an die Schulkinder. Die Ausgabe der Martinswecken gegen Marken erfolgt wieder am Schultor zur Bachstraße. Geschwisterkinder können dort auch in diesem Jahr bereits vorab die Martinswecken gegen Marken erhalten.

Die Haussammlung für die Martinswecken beginnt im Oktober. Familien, die hierbei nicht angetroffen werden, haben die Möglichkeit, die Marken für die Mar-

tinswecken bei Guido Bolde, Lessingstraße 30, Tel. 02254/2770, Hans Josef Fuß, Pützgasse 56, Tel. 02254/7934, Stephan Hackenberg, Heinestraße 40, Tel. 02254/6633 oder Michael Hardt, Miegelweg 9, Tel. 02254/7203 zu erwerben.

Der Männerverein würde sich freuen, wenn die Anwohner am Zugweg ihre Häuser und Wohnungen schmücken, um dem Martinszug einen festlichen Rahmen zu geben.

Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

Samstag, 11. Oktober

15 Uhr - Od, Rosenkranz

15 Uhr - Bu, Beichte

15:30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten

17 Uhr - Mo, VAM

17 Uhr - Oll, VAM

18 Uhr - Hei, Beichte

18:30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 12. Oktober, 28. Sonntag im Jahreskreis

8:30 Uhr - Dü, Hl. Messe

9 Uhr - Str, Hl. Messe

9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe

10:15 Uhr - Od, Hl. Messe

11 Uhr - Hei, Hl. Messe

11:30 Uhr - Bu, Hl. Messe

12:30 Uhr - Bu, Taufe

Montag, 13. Oktober

8 Uhr - Bu, Hl. Messe (Trierpilger)

17:30 Uhr - Od, Beichte

18 Uhr - Od, Fatimaandacht

18:30 Uhr - Od, Festmesse (Prozession im alten Ortskern)

Dienstag, 14. Oktober

9 Uhr - Mo, Hl. Messe

19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 15. Oktober

9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet

18:30 Uhr - Hei, Hl. Messe

Donnerstag, 16. Oktober

18 Uhr - Oll, Hl. Messe

Freitag, 17. Oktober

9 Uhr - Bu, Hl. Messe

17:25 Uhr - Od, Rosenkranz

18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 18. Oktober, Hl. Lukas, Evangelist

15 Uhr - Bu, Barmherzigkeitsrosenkranz

17 Uhr - Mo, VAM

17 Uhr - Oll, VAM

18:30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 19. Oktober, 29. Sonntag im Jahreskreis

8:30 Uhr - Dü, Hl. Messe

9 Uhr - Str, Hl. Messe

9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe

10:15 Uhr - Od, Hl. Messe

11 Uhr - Hei, Hl. Messe

11:30 Uhr - Bu, Hl. Messe

12 Uhr - Hei, Taufe

Dienstag, 21. Oktober, Hl. Ursula

7:55 Uhr - Od, Rosenkranz

8:30 Uhr - Od, Hl. Messe

18 Uhr - Od, Atempause (kfd) - kleine Kirche

19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 22. Oktober

9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet

15 Uhr - Bu, Hl. Messe (kfd) anschl. Jahreshauptversammlung

18:30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 23. Oktober

18 Uhr - Oll, Hl. Messe

Freitag, 24. Oktober

9 Uhr - Bu, Hl. Messe

17:25 Uhr - Od, Rosenkranz

18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 25. Oktober, Weltmissionssonntag, Missio-Kollekte

15 Uhr - Od, Rosenkranz

15 Uhr - Bu, Beichte

15:30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten

17 Uhr - Mo, VAM

17 Uhr - Oll, VAM

18 Uhr - Hei, Beichte

18:30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 26. Oktober, 30. Sonntag im Jahreskreis Weltmissionssonntag, Missio-Kollekte

8:30 Uhr - Dü, Hl. Messe

9 Uhr - Str, Hl. Messe

9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe

10:15 Uhr - Od, Hl. Messe

11 Uhr - Hei, Hl. Messe

11:30 Uhr - Bu, Hl. Messe

Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünsteckoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius



HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMSystem von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

Fragen zur Verteilung?

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de



Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Gesprächsfrühstück für Trauernde in Swisttal

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist schwer zu ertragen. Das Gesprächsfrühstück für Trauernde bietet die Möglichkeit, mit Menschen in ähnlicher Lebenslage in Kontakt zu kommen. Viele fühlen sich in dieser Zeit hilflos und alleingelassen. Wer ist da, wenn man seine Geschichte immer und immer wieder erzählen will? Wer versteht diese Gefühle? Wer hört einfach zu und hält die Trauer und Tränen aus? Wo kann man neue Kontakte knüpfen? Wer ermutigt, neue Wege zu versuchen? Die Trauerbegleiterin der Ökumenischen Hospizgruppe e. V. unterstützt in dieser Lebenssituation des erlebten Verlustes, bis ausreichend Kraft gefunden wurde, mit der veränderten Situation zu leben. Das Gesprächsfrühstück ist nicht an eine Konfession gebun-

den, unverbindlich und kostenfrei. Das nächste Treffen findet am Freitag, 17. Oktober, um 10 Uhr in der Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim statt.

Die Ökumenische Hospizgruppe e. V. begleitet lebensbedrohlich Erkrankte sowie deren An- und Zugehörige. Sie macht auch weitere Angebote für Trauernde - u. a. für Kinder und auch für Eltern, die ein Kind vor oder kurz nach der Geburt verloren haben, den Verlust eines Sternenkindes betrauern. Alle Angebote werden entgeltfrei angeboten und sind nicht an eine Konfession gebunden. Rückfragen zu allen Angeboten unter 02226/900 433. Weitere Termine und Informationen zum Verein finden Sie unter: www.hospizvorefel.de

Odendorfer Gartenbau
überregional • kompetent unabhängig • zuverlässig

Gartengestaltung | Rollrasen
Pflastern | Baggerarbeiten | Zaunbau
Baumfällungen

Gewerbepark Odendorf 27 | 53913 Swisttal-Odendorf
Fon: 02255.958695 | Mobil: 0163.6627268
odendorfer-gartenbau@gmx.de

www.odendorfer-gartenbau.de



DANKE
FÜR
2.828 STIMMEN
5 % ZUGEWINN
5 DIREKTMANDATE
10 RATSSITZE + BÜRGERMEISTERAMT
IHR VERTRAUEN

Abweichungssatzung

über eine Abweichung von den in der Satzung über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen der Gemeinde Swisttal vom 16.12.1987 in der zur Zeit geltenden Fassung festgesetzten Merkmalen der endgültigen Herstellung (Normalausstattung) für die Erschließungsanlage „Kirschenpfad“ in Swisttal-Odendorf

Aufgrund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV NRW S. 666) zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 15. November 2013 (GV NRW S. 966) und des § 132 Baugesetzbuch vom 23. September 2004 (BGBI. I S. 2414) zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 04. Mai 2017 (BGBI I S. 1057) und des § 8 der Satzung der Gemeinde Swisttal über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen vom 16.12.1987 (EBS) in der zur Zeit gültigen Fassung hat der Rat der Gemeinde in seiner Sitzung am 05.07.2017 folgende Satzung beschlossen:

§ 1

Die Erschließungsanlage „Kirschenpfad“ in Swisttal-Odendorf wurde erstmalig hergestellt und zwar abweichend von der Normalausstattung wie in § 8 der Satzung über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen geregelt mit folgenden Merkmalen:

- a) Fahrbahn
- b) Entwässerungseinrichtungen
- c) Beleuchtungseinrichtungen
- d) Begleitgrün

§ 2

Die Satzung tritt mit dem Tage der Bekanntmachung in Kraft.

Die vorstehende Satzung über eine Abweichung von den in der Satzung über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen der Gemeinde Swisttal

vom 16.12.1987 in der Fassung vom 11.12.2009 festgesetzten Merkmalen der endgültigen Herstellung (Normalausstattung) für die Erschließungsanlage „Kirschenpfad“ in Swisttal-Odendorf wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Es wird auf die Rechtsfolgen nach § 7 Abs. 6 Satz 1 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen hingewiesen.

§ 7 Abs. 6 Satz 1 der Gemeindeordnung lautet:

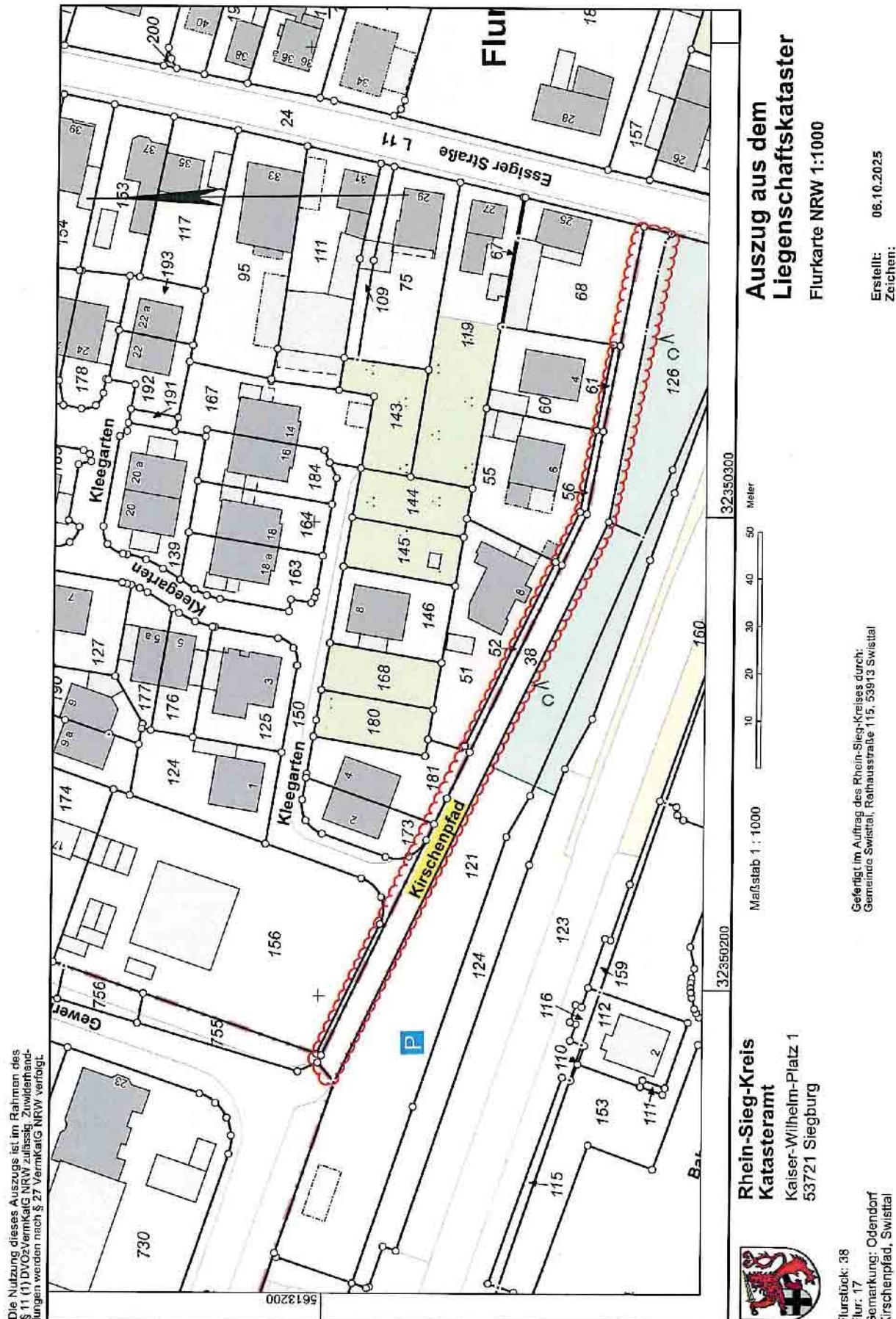
„Die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes kann gegen Satzungen, sonstige ortsrechtliche Bestimmungen und Flächennutzungspläne nach Ablauf von sechs Monaten seit ihrer Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn, a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt, b) die Satzung, die sonstige ortsrechtliche Bestimmung oder der Flächennutzungsplan ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden, c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.“

Swisttal-Ludendorf, den 07.10.2025

(Kalkbrenner)

Bürgermeisterin

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



Amtliche Bekanntmachung

Jahresabschluss des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal zum 31.12.2024

Gemäß §§ 4c und 26 Abs. 2 der Eigenbetriebsverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen und § 103 Abs. 1 GO NRW sowie gem. § 10 Nr 5 der Verbandssatzung hat die Verbandsversammlung in ihrer Sitzung am 18. September 2025 den Jahresabschluss sowie den Lagebericht zum 31.12.2024 wie folgt einstimmig festgestellt:

1. Die Bilanzsumme am 31.12.2024 beträgt: 45.153.339,55 €
2. Die Erträge im Wirtschaftsjahr 2024 sind ausgewiesen mit: 9.355.973,32 €
3. Die Aufwendungen im Wirtschaftsjahr 2024 sind ausgewiesen mit: 9.255.878,16 €
4. Der Jahresgewinn beträgt: 100.095,16 €

Die Verbandsversammlung hat beschlossen:

Der Jahresgewinn 2024 in Höhe von 100.095,16 Euro soll in voller Höhe der allgemeinen Rücklage zugeführt werden. Des Weiteren wurde dem Verbandsvorsteher über die Führung der Geschäfte im Wirtschaftsjahr 2024 Entlastung erteilt.

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

An den Wasserversorgungsverband Euskirchen-Swisttal, Euskirchen
Prüfungsurteile

Wir haben den Jahresabschluss des **Wasserversorgungsverband Euskirchen-Swisttal, Euskirchen**, - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2024 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2024 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden - geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Wasserversorgungsverband Euskirchen-Swisttal, Euskirchen, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2024 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften, den landesrechtlichen Vorschriften sowie den Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Verbandes zum 31. Dezember 2024 sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2024 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Verbandes. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen gesetzlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 S. 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

Grundlage für die Prüfungsurteile

Wir haben unsere Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts in Übereinstimmung mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Ver-

antwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts“ unseres Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Verband unabhängig in Übereinstimmung mit den deutschen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und haben unsere sonstigen deutschen Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungs- nachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht zu dienen.

Verantwortung des Verbandsvorstechers und der Verbandsversammlung für den Jahresabschluss und den Lagebericht

Der Verbandsvorsteher ist verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, der den deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften, den landesrechtlichen Vorschriften und den Bestimmungen der Satzung in allen wesentlichen Belangen entspricht, und dafür, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Verbandes vermittelt. Ferner ist der Verbandsvorsteher verantwortlich für die internen Kontrollen, die er in Übereinstimmung mit den deutschen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung als notwendig bestimmt hat, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen (d. h. Manipulationen der Rechnungslegung und Vermögensschädigungen) oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses ist der Verbandsvorsteher dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Verbandes zur Fortführung der Unternehmensaktivität zu beurteilen. Des Weiteren hat er die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmensaktivität, sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus ist er dafür verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmensaktivität zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.

Außerdem ist der Verbandsvorsteher verantwortlich für die Aufstellung des Lageberichts, der insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Verbands vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt. Ferner ist der Verbandsvorsteher verantwortlich für die Vorkehrungen und Maßnahmen (Systeme), die er als notwendig erachtet hat, um die Aufstellung eines Lageberichts in Übereinstimmung mit den anzuwendenden deutschen gesetzlichen Vorschriften zu ermöglichen und um ausreichende geeignete Nachweise für die Aussagen im Lagebericht erbringen zu können.

Die Verbandsversammlung ist verantwortlich für die Überwachung des Rechnungslegungsprozesses des Verbandes zur Aufstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts

Unsre Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und ob der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Verbandes vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss sowie mit den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht beinhaltet.

Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Darstellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses und Lageberichts getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Während der Prüfung üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen im Jahresabschluss und im Lagebericht aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zu dienen. Das Risiko, dass eine aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellung nicht aufgedeckt werden, ist höher als das Risiko, dass aus Irrtümern resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt wird, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Auf-Beckraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
 - erlangen wir ein Verständnis von den für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollen und den für die Prüfung des Lageberichts relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit der internen Kontrollen der Gesellschaft bzw. dieser Vorkehrungen und Maßnahmen abzugeben.
 - beurteilen wir die Angemessenheit der vom Verbandsvorsteher angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von dem Verbandsvorsteher dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben.
 - ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von

dem Verbandsvorsteher angewandten Rechnungslegungsgrund-
satzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der
Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche
Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegeben-
heiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit des
Verbandes zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen
können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche
Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsver-
merk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss und im
Lagebericht aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben
unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizie-
ren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der
bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungs-
nachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können
jedoch dazu führen, dass der Verband seine Unternehmenstätig-
keit nicht mehr fortführen kann.

- beurteilen wir die Darstellung, Aufbau und Inhalt des Jahresabschlusses insgesamt einschließlich der Angaben sowie ob der Jahresabschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Verbandes vermittelt.
 - beurteilen wir den Einklang des Lageberichts mit dem Jahresabschluss, seine Gesetzesentsprechung und das von ihm vermittelte Bild von der Lage des Verbandes.
 - führen wir Prüfungshandlungen zu den von dem Verbandsvorsteher dargestellten zukunftsorientierten Angaben im Lagebericht durch. Auf Basis ausreichender geeigneter Prüfungsnachweise vollziehen wir dabei insbesondere die den zukunftsorientierten Angaben von dem Verbandsvorsteher zugrunde gelegten bedeutsamen Annahmen nach und beurteilen die sachgerechte Ableitung der zukunftsorientierten Angaben aus diesen Annahmen. Ein eigenständiges Prüfungsurteil zu den zukunftsorientierten Angaben sowie zu den zugrunde liegenden Annahmen geben wir nicht ab. Es besteht ein erhebliches unvermeidbares Risiko, dass künftige Ereignisse wesentlich von den zukunftsorientierten Angaben abweichen.

Wir erörtern mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger bedeutsamer Mängel in internen Kontrollen, die wir während unserer Prüfung feststellen.

Bonn, 20. August 2025

RSM Ebner Stoltz GmbH & Co. KG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft

Markus Schneider Barbara Tiefenbach-Yasar
Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Bekanntmachung des Ergebnisses der Wahl des/der Bürgermeisters/in der Gemeinde Swisttal am 14.09.2025

Nachdem der Wahlausschuss das Ergebnis der Wahl des/der Bürgermeisters/in festgestellt hat, wird dieses gem. §§ 35 und 46b des Kommunalwahlgesetzes (KWahlG) i.V.m. §§ 63 und 75a der Kommunalwahlordnung (KWahlO) hiermit bekanntgegeben.

Wahlberechtigte	15.263
Wähler/innen	9.806
Ungültige Stimmen	275
Gültige Stimmen	9.531

Von den gültigen Stimmen entfielen auf

Bewerber/in (Name) Geburtsjahr, Geburtsort Name/n der Partei/en oder Wählergruppe/n, Kennwort	PLZ, Wohnort E-Mail	Stimmen
1. Lütz, Manfred 1966, Bonn Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	53913 Swisttal manfred.luetz@t-online.de	2.875
2. Leuning, Tobias 1986, Bonn-Duisdorf Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	53913 Swisttal tobias.leuning@spd-swisttal.de	4.201
3. Faber, Stephan Helmut 1988, Bonn BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)	53913 Swisttal s.faber@gruene-swisttal.de	604
8. Reichelt, Patrick 1974, Wilhelmshaven Einzelbewerber Reichelt	53913 Swisttal patrick.reichelt74@gmail.com	1.851

Der Wahlausschuss stellte fest, dass der/die Bewerber/in Leuning, Tobias (Wahlvorschlag Nr. 2) mit 4.201 Stimmen und der/die Bewerber/in Lütz, Manfred (Wahlvorschlag Nr. 1) mit 2.875 Stimmen die höchsten Stimmenzahlen erhalten haben und damit an der Stichwahl teilnehmen.

Gemäß § 39 KWahlG können gegen die Gültigkeit der Wahl

- jeder Wahlberechtigte des Wahlgebietes,
- die für das Wahlgebiet zuständige Leitung solcher Parteien und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben, sowie
- die Aufsichtsbehörde

binnen eines Monats nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses, also bis zum **17.10.2025**, einschließlich, Einspruch erheben, wenn sie eine Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl gem § 40 Abs. 1 Buchstaben a) bis c) KWahlG für erforderlich halten. Der Einspruch ist bei dem Wahlleiter/der Wahlleiterin schriftlich einzureichen oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.

Swisttal, den 18.09.2025
Wahlleiter
Weingartz

Bekanntmachung des Ergebnisses der Ratswahl der Gemeinde Swisttal am 14.09.2025

Nachdem der Wahlausschuss das Ergebnis der Ratswahl festgestellt hat, wird dieses gem. § 35 des Kommunalwahlgesetzes (KWahlG) i.V.m. § 63 der Kommunalwahlordnung (KWahlO) hiermit bekanntgegeben.

Wahlberechtigte	15.263
Wähler/innen	9.806
Ungültige Stimmen	304
Gültige Stimmen	9.502

Die gültigen Stimmen verteilten sich auf die Parteien/Wählergruppen/ Einzelbewerber wie folgt:

Partei, Wählergruppe, Einzelbewerber/in	Zahl der Stimmen	
	absolut	v. H.
CDU	3.593	37,81
SPD	2.828	29,76
GRÜNE	914	9,62
BFS	706	7,43
FDP	333	3,50
AfD	274	2,88
Kompass, Swisttal.	854	8,99
Insgesamt	9.502	100

Folgende Bewerber/innen wurden gewählt:
1. in den Wahlbezirken

Wahlbezirk	Bewerber/in	Geburtsjahr	Geburtsort	PLZ, Wohnort E-Mail
Wahlbezirk 010	Freiüber, Bastian, CDU	1981	Bonn-Duisdorf/Bonn	53913 Swisttal cdu-partei-swisttal@t-online.de
Wahlbezirk 020	Pfeiffer, Tanja, CDU	1971	Werl	53913 Swisttal pfeiffer@t-online.de
Wahlbezirk 030	Krause, Wolfram Karl Ernst, CDU	1956	Morenhoven/Swisttal	53913 Swisttal w.krause@t-online.de
Wahlbezirk 040	Lenz, Michael, CDU	1964	Bonn	53913 Swisttal lenz.morenhoven@t-online.de
Wahlbezirk 050	Schmitz, Margareta Irmgard, SPD	1951	Kerpen	53913 Swisttal Irmgard.schmitz@spd-swisttal.de
Wahlbezirk 060	Leuning, Tobias, SPD	1986	Bonn-Duisdorf/Bonn	53913 Swisttal tobias.leuning@spd-swisttal.de
Wahlbezirk 070	Kirleis, Hannelore Marlene, CDU	1953	Ehingen(Donau)	53913 Swisttal kirleis@t-online.de
Wahlbezirk 080	Kenneth, Ibrahim Mohamed, SPD	1965	Bain, Nimsa County	53913 Swisttal ibrahim kenneth@spd-swisttal.de

Wahlbezirk	Bewerber/in	Geburtsjahr	Geburtsort	PLZ, Wohnort E-Mail
Wahlbezirk 090	von der Stein, Karl Johannes Ralf, CDU	1963	Bruhl	53913 Swisttal von-der-stein@t-online.de
Wahlbezirk 100	Heck, Peter, CDU	1979	Bonn-Duisdorf/Bonn	53913 Swisttal peter.heck.strassfeld@gmx.de
Wahlbezirk 110	Nathan, Peter, CDU	1959	Bonn	53913 Swisttal peter.nathan@gmx.de
Wahlbezirk 120	Meyer, Carsten, CDU	1969	Rheinbach	53913 Swisttal Carsten.Meyer.Swisttal@outlook.de
Wahlbezirk 130	Großmann-Lemaire, Benedikt, CDU	1960	Fegen-dorf / Lau-ena	53913 Swisttal bernd.grossmann33@gmx.de
Wahlbezirk 140	Redling, Nicola Jaemin, SPD	1982	Bonn-Bad Godesberg/Bonn	53913 Swisttal nicola.redling@spd-swisttal.de
Wahlbezirk 150	Hein, Gisela, SPD	1960	Wal-dorf/Bornheim	53913 Swisttal gisela.hein@spd-swisttal.de
Wahlbezirk 160	Klein, Gertrud, CDU	1959	Bonn	53913 Swisttal Gertrud.JungblutKlein@web.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

2. aus den Reservelisten

Partei / Wählergruppe	Kandidat / Mandat	Geburtsjahr	Geburtsort	PLZ, Wohnort / E-Mail
CDU	Wagner, Hanns Christian Reservelistenplatz 2	1958	Wittlich	53913 Swisttal hanns-christian.wagner@t-online.de
SPD	Euler, Joachim Karl Reservelistenplatz 3	1967	Düsseldorf	53913 Swisttal joachim.euler@spd-swisttal.de
SPD	Spranger, Ramona Reservelistenplatz 4	1984	Rheinbach	53913 Swisttal ramona.spranger@spd-swisttal.de
SPD	Adams, Paul Reservelistenplatz 5	1951	Mechernich	53913 Swisttal paul.adams@spd-swisttal.de
SPD	Stanitzok, Elena Reservelistenplatz 6	1983	Moskau	53913 Swisttal elena.stanitzok@spd-swisttal.de
SPD	Pelzer, René Reservelistenplatz 7	1964	Bonn	53913 Swisttal kontakt@pelzer-swisttal.de
GRÜNE	Goldammer, Monika Ursula Reservelistenplatz 8	1959	Drolshagen	53913 Swisttal kontakt@gruene-swisttal.de

Bekanntmachung des Ergebnisses der Stichwahl des/der Bürgermeisters/in der Gemeinde Swisttal am 28.09.2025

Nachdem der Wahlausschuss das Ergebnis der Stichwahl des/der Bürgermeisters/in festgestellt hat, wird dieses gem. §§ 35 und 46b des Kommunalwahlgesetzes (KWahlG) i.V.m. §§ 63 und 75a der Kommunalwahlordnung (KWahlO) hiermit bekanntgegeben.

Wahlberechtigte	15.252
Wähler/innen	7.923
Ungültige Stimmen	115
Gültige Stimmen	7.808

Von den gültigen Stimmen entfielen auf

Bewerber/in (Name) Geburtsjahr, Geburtsort Name/n der Partei/en oder Wählergruppe/n, Kennwort	PLZ, Wohnort E-Mail	Stimmen
1. Lütz, Manfred 1965, Bonn Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	53913 Swisttal manfred.luetz@t-online.de	2.318
2. Leuning, Tobias 1985, Bonn-Duisdorf Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	53913 Swisttal tobias.leuning@spd-swisttal.de	5.490

Der Wahlausschuss stellte fest, dass der/die Bewerber/in Leuning, Tobias (Wahlvorschlag Nr. 2) mit 5.490 Stimmen mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen auf sich vereinigt hat und diese/r damit gewählt ist.

Gemäß § 39 KWahlG können gegen die Gültigkeit der Wahl

- jeder Wahlberechtigte des Wahlgebietes,
- die für das Wahlgebiet zuständige Leitung solcher Parteien und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben, sowie
- die Aufsichtsbehörde

binnen eines Monats nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses, also bis zum 03.11.2025, einschließlich, Einspruch erheben, wenn sie eine Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl gem § 40 Abs. 1 Buchstaben a) bis c) KWahlG für erforderlich halten. Der Einspruch ist bei dem Wahlleiter/der Wahlleiterin schriftlich einzureichen oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.

Swisttal, den 02.10.2025

Wahlleiter

Weingartz

Gemäß § 39 KWahlG können gegen die Gültigkeit der Wahl

- jeder Wahlberechtigte des Wahlgebietes,
- die für das Wahlgebiet zuständige Leitung solcher Parteien und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben, sowie
- die Aufsichtsbehörde

binnen eines Monats nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses, also bis zum 17.10.2025, einschließlich, Einspruch erheben, wenn sie eine Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl gem § 40 Abs. 1 Buchstaben a) bis c) KWahlG für erforderlich halten. Der Einspruch ist bei dem Wahlleiter/der Wahlleiterin schriftlich einzureichen oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.

Swisttal, den 18.09.2025

Wahlleiter

Weingartz

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Öffentliche Bekanntmachung

4. Satzung vom 09.04.2025 zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen, Gebühren und Kostenersatz des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal vom 27.09.2012:

Auf Grund

- der §§ 7 bis 9 und 41 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) vom 14.07.1994 (GV NRW S. 666 ff.), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 05.07.2024 (GV NRW S. 444)
- des § 8 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit (GkG) vom 01.10.1979 (GV NRW S. 621), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 05.03.2024 (GV NRW S. 136)
- der §§ 1, 2, 4, 6 bis 8, 10 und 12 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG NRW) vom 21.10.1969 (GV NRW S. 712), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 05.03.2024 (GV NRW S. 155)

hat die Verbandsversammlung in der Sitzung am 09.04.2025 folgende Änderungssatzung beschlossen:

Artikel I

Die Satzung über die Erhebung von Beiträgen, Gebühren und Kostenersatz des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal vom 27.09.2012 wird wie folgt geändert:

1. Der § 8 erhält folgende Fassung:

- (4) Die Verbrauchsgebühr für Trinkwasser beträgt 1,49 €/m³ (netto)

Artikel II

Diese Änderungssatzung tritt am 01.01.2026 in Kraft.

Bekanntmachungsanordnung:

Vorstehende Änderungssatzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Hinweis:

Die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung kann nach Ablauf eines Jahres nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn,

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt,
- b) die Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Verbandsvorsteher hat den Beschluss der Verbandsversammlung vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber dem Wasserversorgungsverband vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Euskirchen, den 09.04.2025

gez. Petra Kalkbrenner

Vorsitzende der Verbandsversammlung

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Swisttaler Kinotage 2025

- Vorankündigung

Swisttal. Ab dem 07.11.2025 starten in der Gemeinde Swisttal die Swisttaler Kinotage für die ganze Familie in Zusammenarbeit mit dem Kinder- und Jugendring Swisttal und mit Unterstützung der Städte- und Gemeindestiftung der Kreissparkasse Köln.

Die Vorführungen finden freitags um 18 Uhr statt. Alle Vorführungen sind barrierefrei erreichbar und auf Wunsch sind Untertitel verfügbar. Der Eintritt ist kostenfrei.

Die Filme und Termine der Swisttaler Kinotage sind:

- 07.11.2025 in Essig, Altes Kloster: „Cars 3“ (FSK 0)

- 14.11.2025 in Ludendorf, Dorfhaus: „Monster Uni“ (FSK 0)
- 21.11.2025 in Morenhoven, Dorfhaus: „Asterix bei den olympischen Spielen“ (FSK 6)
- 28.11.2025 in Heimerzheim, Mensa der Swistbachschule: „Ich - Einfach unverbesserlich 4“ (FSK 6)
- 05.12.2025 in Buschhoven, Turnhalle: „Ice Age 5 - Kollision vorraus!“ (FSK 0)
- 12.12.2025 in Odendorf, Dorfhaus: Christmas Special (FSK 6)

Es wird darauf hingewiesen, dass während der Veranstaltungen Foto- und Videoaufnahmen von der Presse gemacht werden.



SWISTTALER KINOTAGE 2025

EINTRITT FREI



GEMEINDE SWISTTAL

Bei Veranstaltungen der Gemeinde Swisttal werden Foto- und/oder Film- aufnahmen angefertigt und zur Veröffentlichung (Print- und Digitalmedien) genutzt.



Mehr Infos unter www.swisttal.de



Die Veranstaltungsorte sind
barrierefrei zu erreichen



Vielen Dank für die Unterstützung bei der Durchführung der Swisttaler Kinotage

 Städte- und Gemeinden-Stiftung
der Kreissparkasse Köln
im Rhein-Sieg-Kreis



TRAUER
ist LIEBE

Installation von Sonnenschutz auf den Schulhöfen der Grundschulen Buschhoven und Odendorf

Swisttal. In den Grundschulen Buschhoven und Odendorf wurden Sonnenschutzmaßnahmen installiert. Damit können die Kinder künftig ausreichend Schutz vor der Sonneneinstrahlung finden. Die Schulhofflächen der Grundschulen Buschhoven und Odendorf boten bislang viele offene Bereiche, die dafür sorgten, dass den Kindern nur wenig Schutz vor Sonneneinstrahlung zur Verfügung stand. Abhilfe zum Schutz der Kinder durch einen technischen Sonnenschutz wurde mit hoher Priorität verfolgt.

Bereits vor den Sommerferien konnten in Buschhoven als Übergangslösung Pavillons aufgestellt werden, da eine feste Installation von Sonnensegeln in der Kürze der Zeit nicht möglich war. In den Sommerferien wurden schließlich drei dauerhafte Sonnensegel installiert, die mittlerweile in Betrieb sind. Die Auswahl der Sonnensegel sowie die Festlegung der Standorte erfolgten in enger Abstimmung mit der Schulleitung, der Vorsitzenden der Elternpflegschaft sowie fachkundigen und engagierten Eltern.

Damit konnte ein großflächiger und dauerhafter Schutz für die Kinder geschaffen werden.

Auch am Standort der Interimschule in Odendorf wurden drei Markisen installiert, um den Kindern den erforderlichen Sonnenschutz zu bieten. Die Konstruktion wurde bewusst so gewählt, dass sie zu einem späteren Zeitpunkt beim Umzug in den Neubau der Grundschule Odendorf weiterverwendet werden kann.

Darüber hinaus konnte der Förderverein am Standort Buschhoven mit Unterstützung der Gemeindever-

waltung im Juli einen LEADER-Projektantrag für natürlichen Sonnenschutz stellen. Dieser wurde inzwischen bewilligt, sodass die Umsetzung noch im laufenden Jahr erfolgen kann. Im Rahmen des Projekts sollen erste Flächen entsiegelt und mit heimischen, biodiversen Pflanzen begrünt werden. Ziel ist es, künftig weitere Fördermittel zu generieren, um sukzessive zusätzliche Flächen des Schulgeländes zu entsiegeln, ökologisch aufzuwerten und ein klimaangepasstes, naturnahes sowie kinderfreundliches Außengelände zu schaffen.



Sonnenschutz in Buschhoven



Sonnenschutz in Odendorf

Ersatzbeschaffung von Dienstwagen für die Gemeinde

Swisttal. Durch die Flut im Sommer 2021, wurden bei der Gemeinde Swisttal vier Dienstfahrzeuge zerstört. Im Rahmen des Wiederaufbaus erhält die Gemeindeverwaltung nun vier neue Dienstfahrzeuge als Ersatzbeschaffung.

Bei den neu beschafften Dienstwagen setzt die Gemeinde besonders auf Nachhaltigkeit und Umweltbewusstsein. Angeschafft wurden rein elektrische Autos der Marke Opel: Teil des gemeindlichen Fuhrparks wurden ein Opel Astra Kombi, ein Opel Mokka, ein Opel Grandland und ein Opel Corsa. Die Fahrzeuge mit Elektroan-

trieb werden mit den auf dem Rathausparkplatz befindlichen Lademöglichkeiten mittels Strom der PV-Anlage des Rathausdaches und der Containeranlage geladen.

Die derzeit eingesetzten Dienstwagen sind Leasing-Fahrzeuge, welche als unmittelbarer Ersatz für die bei der Flut zerstörten Dienstfahrzeuge besorgt wurden. Durch die erfolgreiche Ausschreibung und durchgeführte Ersatzbeschaffung werden die geleasten Fahrzeuge zurückgegeben. Für den Katastrophenfall stehen insbesondere beim Baubetriebshof ausreichend Fahrzeuge zur Verfügung, die auch bei längeren



Stromausfällen genutzt werden können. Die Folierung der neuen Dienst-

fahrzeuge mit Wappen und Schriftzug der Gemeinde Swisttal erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Einladung zum Dörpsverzäll!



**Donnerstag
16. Oktober 2025
18:30 Uhr**



Gekühlte Getränke
und Rievkoache
mit Bonnezupp
aus der Schlossküche
"Restaurant Graf Belderbusch"



Gartenpavillon
"Schloss Miel"
Schlossallee 1,
53913 Swisttal-Miel
Einlass ab 17:30 Uhr

Musikalischer Überraschungsgast

**Keine Anmeldung
erforderlich!**



Alle Infos zur Veranstaltung und zum Verein



MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Vorstellung der Ergebnisse des Workshops zum modularen Zubau der Gesamtschule Swisttal im Rahmen einer Machbarkeitsstudie

- Gemeinsame Sitzung des Schulausschusses und des Bau-, Vergabe- und Denkmalschutzausschusses am 23. September

Swisttal. In den ersten Beratungen zum vorgelegten Haushaltplanentwurf 2025/2026 hat der Rat seinen Beschluss zum Neubau der Gesamtschule vor dem Hintergrund der Finanzsituation der Gemeinde modifiziert und die Verwaltung aufgefordert, den notwendigen Raumbedarf zum Betrieb einer Gesamtschule (Sekundarstufe I die Klassen 5 bis 10 und in der Sekundarstufe II die dreijährige gymnasiale Oberstufe) zu überprüfen. Hierfür waren die erforderlichen baulichen Umsetzungsmöglichkeiten einschließlich gegebenenfalls notwendiger Interimslösungen und einer Kostenabschätzung sowie einer darauf abgestellten Terminplanung über die Erarbeitung einer Machbarkeitsstudie

„zur Bestimmung der möglichen Flächenerweiterbarkeiten durch einen modularen Zubau für die Gesamtschule in Swisttal-Heimerzheim“ darzustellen.

Die Gemeinde Swisttal hat daraufhin im Zusammenhang mit dem modularen Zubau für die Gesamtschule eine Machbarkeitsstudie ausgeschrieben und am 02.06.2025 an v-architekten aus Köln vergeben.

Unter Berücksichtigung des modernen Lernhauskonzeptes der Gesamtschule gibt es mehrere mögliche Varianten des Zubaus.

In zwei Workshops für die Schule als Nutzer und für die Ratsmitglieder sowie einem zusätzlichen gemeinsamen Workshop zwischen v-architekten, der Schule und den Ratsver-

tretern haben v-architekten zusammen mit der Verwaltung die Bestandbewertungen vorgestellt und in den Workshops die Umsetzung des Raumprogrammes sowie die Funktionsdiagramme für den Zubau besprochen und gemeinsam mögliche Planungsansätze entwickelt.

Im gemeinsamen Workshop konnte man sich unter den Beteiligten in der anschließenden Diskussion und Austausch zum Funktionsprogramm mit den entsprechenden Massenstudien verständigen.

Die Ausarbeitungen des Architekturbüros und der Workshops werden heute (23. September, 17:30 Uhr im Ratssaal des Rathauses, Rathausstraße 115) in der gemeinsamen Sitzung des Schulausschusses und des

Bau-, Vergabe- und Denkmalschutzausschusses in öffentlicher Sitzung zur Beschlussfassung vorgestellt. Die Sitzungen der Gremien sind öffentlich. Somit haben Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit, an den Schulausschuss- sowie Ratssitzungen teilzunehmen.

Da der Schulausschuss ein vorberaubendes Gremium des Rates ist, weist die Gemeindeverwaltung darauf hin, dass nur in Sitzungen des Rates die sogenannte Einwohnerfragestunde für Bürgerinnen und Bürger vorgenommen ist. Diese werden daher gebeten, sich mit Anregungen und Fragen außerhalb der Schulausschusssitzung an die Gemeindeverwaltung oder die Vertreterinnen und Vertreter des Rates zu wenden.

Auftaktveranstaltung zur Haussammlung des Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge 2025

- Veranstaltung am 13. Oktober

Swisttal. Am Montag, den 13. Oktober, findet um 14 Uhr die Auftaktveranstaltung zur diesjährigen Haussammlung des Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge (VDK) auf dem Fronhof in Heimerzheim statt.

Der Volksbund ruft auch 2025

wieder zu Spenden auf, um seine vielfältige und wichtige Arbeit fortzusetzen: Die Pflege von Kriegsgräberstätten im In- und Ausland, die Bildungsarbeit mit Jugendlichen und die Erinnerungsarbeit an die Opfer von Krieg und Gewalt. Der VDK leistet damit einen unver-

zichtbaren Beitrag zum internationalen Dialog und zur Bewahrung des historischen Gedenkens.

Zur Veranstaltung eingeladen sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger, die Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher aller Ortsteile sowie die ehrenamtlichen Sammler-

innen und Sammler, deren Engagement für den Volksbund von unschätzbarem Wert ist. Die Auftaktveranstaltung bietet Gelegenheit zum Austausch, zur Information über aktuelle Projekte des Volksbundes sowie zur Würdigung der ehrenamtlichen Tätigkeit.

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

DRUCK
Satz.Druck.Image.

WEB
24/7 online.

FILM
Perfekter Drehmoment.

wir in SWISTTAL
www.wir-in-swisttal.de

Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dürscheid · Lüttig · Heimerzheim

Kuhbach · Maih · Moershoven · Oberdorf · Ollwig · Strießbach

„Liebenswertes Wohnen

zwischen Vorgebirge und Eifel“



MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan

FON 02644 80191

MOBIL 0171 1 87 69 24

E-MAIL st.atan@rautenberg.media

Gründung des Vereins Kitzrettung-Swisttal am 22. September

Am Abend des 22. Septembers fand die Gründungsversammlung des Vereins Kitzrettung-Swisttal statt. Neun Gründungsmitglieder nahmen teil und unterschrieben die Vereinssatzung.

Anfang August suchte der spätere 1. Vorsitzende des Vereins erstmals Unterstützer für seine Idee des Kitzrettungsvereins. Der nebenberuflich als Drohnenpilot selbstständige René Seniuk weiß um die Einsatzmöglichkeiten moderner Technik. „Seit einigen Jahren begeistere ich mich für die Dronentechnik, habe meinen Piloten- und Ausbilderschein gemacht und habe den Schritt in die nebenberufliche Selbstständigkeit gewagt. Die Einsatzmöglichkeiten für Drohnen gehen weit über das hinaus, was die meisten Leute damit verbinden“, erzählte Seniuk bei der Gründungsversammlung. Die Idee zum Einsatz bei der Kitzrettung kam aber von seiner Frau. „Die Idee ging mir nicht mehr aus dem Kopf.“

Seine Vision: Rehkitze vor dem grausamen Tod durch landwirtschaftliche Maschinen retten. Jährlich werden circa 100.000 Wildtiere in der Setzzeit im Mai und Juni im Zuge der Mahd getötet. „Um die kleinen Leben zu retten, braucht es Helferinnen und Helfer, die vor einer Mahd die Felder nach Wildtieren absuchen und diese sichern“, so René Seniuk. „Die Unterstützung durch moderne Technik in Form von Drohnen mit Wärmebildkamera ist den üblichen Methoden weit voraus. Das Absuchen der Felder mit Menschenketten oder die Installation von Geräuschquellen zur Abschreckung der Kitze ist nicht nur sehr ressourcen- und personalbindend, hier gibt es außerdem einfach zu viele potentielle Fehlerquellen.“

Das Problem: Die kleinen Rehkitze haben den sogenannten Drückinstinkt. Bei Gefahr kauern sie sich zusammen und verharren an Ort und Stelle, statt wegzulaufen. Sie verschwinden in den hochstehenden Feldern und sind mit bloßem Auge kaum auszumachen - selbst, wenn man fast unmittelbar davor steht. Keine Chance für unsere Landwirte, die Kitze recht-

zeitig zu erspähen. Hier kommen die Drohnen mit Wärmebildkameras ins Spiel: In den frühen Morgenstunden sind die Wärmesignaturen der Kitze leicht auszumachen, da sich diese aufgrund der niedrigen Umgebungstemperaturen abheben. Idealerweise wird der Überflug daher vor Sonnenaufgang durchgeführt, ehe sich die Felder erwärmen und die Wärmebilder abschwächen. Zusätzlich erhöht der Blick von oben die Erfolgschancen, Leben zu retten. Nachdem die Kitze gerettet und eingefangen wurden, kann der Landwirt die Mahd durchführen und die Kitze werden ausgesetzt. Durch die Kitzrettung werden nicht nur Leben gerettet, sondern auch wirtschaftliche Verluste minimiert. Wenn Wildtiere bei der Mahd getötet werden, muss das Erntegut aufgrund der Kontamination entsorgt werden. Eine Rettung der Kitze durch den Verein Kitzrettung-Swisttal ist also ebenso im Interesse der Landwirte, um Verluste zu vermeiden.

Ein Einsatz der Kitzrettung-Swisttal wird wie folgt ablaufen: Die Landwirte der Region melden die Termine ihrer Mahd beim Kitzrettungsverein, damit diese die Felder entsprechend in den frühen Morgenstunden vorher absuchen können. Das Team rückt vor Sonnenaufgang aus und überfliegt mit der Drohne samt Wärmebildkamera das Feld. Sobald ein Rehkitz ausgemacht wird, wird es durch die Helferinnen und Helfer in Boxen gesichert, bis die Mahd durchgeführt wurde. Anschließend wird das Kitz in der Nähe freigelassen. Das Team stellt bei der Rettung sicher, dass das Kitz durch die Mutter wieder angenommen werden kann, indem es entsprechende Geruchsübertragungen verhindert.

Trotz der Aussichten, im Mai und Juni fast täglich in den frühen Morgenstunden Felder abzusuchen, nahmen neun Personen an der Gründungsversammlung teil, ließen sich von René Seniuk den Kitzrettungsverein vorstellen und unterschrieben als Gründungsmitglieder die Satzung. Bei der Gründungsversammlung einigten sich die anwesenden



Gründungsmitglieder einstimmig bei der Wahl des geschäftsführenden Vereinsvorstands: René Seniuk übernimmt die Position des 1. Vorsitzenden. Daniel Rednoß unterstützt ihn dabei als 2. Vorsitzenden. Gerhard Seniuk bekleidet künftig das Amt des Kassierers. Martin Eiff übernimmt die Aufgaben des Schriftführers. Außerdem wurde sich auf Alexander Roelvink und Marcus Wohlrab als 1. und 2. Kassenprüfer geeinigt. Thomas Endres, Mario Wiesner und Christian Denzer unterstützen den Verein seit dem ersten Tag als Gründungsmitglieder. Zur Gründung des Vereins bedarf es nun der Eintragung als gemeinnütziger Verein, bevor weitere Mitglieder gewonnen und Spenden zur Beschaffung des notwen-

digen Materials gesammelt werden können.

Sie möchten sich einbringen und helfen, Leben zu retten? Neben aktiven Mitgliedern für die Kitzrettung bedarf es ebenfalls finanzieller Unterstützung. Ganz gleich, ob Sie früh morgens an den Rettungsaktionen teilnehmen und Leben retten möchten oder mit einem finanziellen Beitrag die Arbeit des Vereins unterstützen möchten - jede Hilfe ist herzlich willkommen und rettet Kitze vor dem grausamen Mähdod! Nutzen Sie hierzu das Kontaktformular auf unserer Homepage oder schreiben Sie dem geschäftsführenden Vorstand. Alle Infos zur Arbeit des Vereins und Kontaktmöglichkeiten finden Sie unter kitzrettung-swisttal.de.

MARKISENVIELFALT VON IHREM KONFEKTIONÄR

19% HERBST-RABATT

Im Oktober auf Markisen und Motelle u.a. wie Abbildung

75 JAHRE RHEINISCHE MARKISENMANUFAKTUR

FRANZ AACHEN

ZELTE UND PLANEN GMBH

Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · info@franz-aachen.com

Infos & Termin unter: **0228 - 46 69 89**

MARKISEN + MARKISENTÜCHER + WINTERGARTENBESCHATTUNGEN + GLASDÄCHER + TEXTILE KONFEKTION

Faszinierende Schönheiten: Edelsteine in der ArsMineralis in Losheim/Eifel



Schöne Steine, die glitzern, markante Farben aufweisen und faszinieren - das sind Edelsteine, die wahren Schätze der Erde. Oft werden sie tief unter der Erdoberfläche ausgegraben, in Höhlen oder auf Bergen entdeckt. Seit Jahr-

hunderten üben sie eine besondere Faszination auf die Menschen aus.

Unbehandelt, getrommelt, geschliffen und zum Teil als Schmuck verarbeitet, kommen diese Edelsteine dann in die ArsMineralis

nach Losheim/Eifel, direkt an der Grenze zu Belgien.

Wir führen ein sehr breites Sortiment. Bei uns finden Sie unter anderem wunderschöne Amethystdrusen, figürlich gestalteten Bergkristall, Rosenquarz, Achate,

Turmaline sowie seltene Steine wie Ozean-Jaspis oder Schungit. Ob als Dekosteine, Heilsteine oder Schmuckstücke - im mehr als 500 Quadratmeter großen Ladenlokal gibt es für jede Gelegenheit das passende Angebot.

Bewegende Welten direkt an der belgischen Grenze



Das KAFFEEPARADIES
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 10.10.-21.10.2025,
solange Vorrat,
außer bei Druckfehlern!



Melitta
Barista
1 Kilo
Bohnen

12,69
€



Tchibo
Feine
Milde
500 g
Bohnen

6,89
€



Cafe à la
Carte
CLASSIC
MILDE
100 STÜCK
KAFFEE PADS
DIESEN SCHEISS

10,65
€



Dallmayr
Prodomo
500 g
vac.

6,99
€



Ardennen Cultur Boulevard
Prümer Str. 55
D-53940 Losheim/Eifel
www.grenzgenuss.net

RIESENAUSWAHL an Kaffee, Schokolade und belgischem Bier!

Supermarkt: Täglich von 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Die Ausstellungen haben montags RUHETAG!



Wunderschöner Silberschmuck und mehr

Darüber hinaus führen wir eine große Auswahl an Silberschmuck sowie Salzlampen und Dekorationsartikel.

Das ist jedoch nur ein kleiner Teil der ArsMineralis. Hier finden Sie Geschenkideen für jeden Geldbeutel und jeden Anlass. Außerdem befindet sich in unserem Gebäude die größte Krippenausstellung Europas, die **ArsKrippana**, ein Paradies für Kunst- und Kulturinteressierte. In der Ausstellung **ArsFl-GURA** können Sie seltene Puppen und Automaten in einer lebensgroßen Gasse bestaunen.

Besuchen Sie uns!

Direkt an der deutsch-belgischen Grenze in Losheim/Eifel gelegen. Adresse fürs Navi: Prümer Str. 55 - 53940 Hellenthal/Losheim.

Direkt nebenan befindet sich das **Kaffeeparadies im Delhaize-Losheim** - mit einem riesigen Angebot an Kaffee und belgischen Spe-

zialitäten wie Bier, Schokolade und den berühmten Soßen.

Ebenfalls in der Nähe finden Sie das **Café Old Smuggler**, wo Sie leckeren Kuchen genießen können. Besonders zu empfehlen ist der **belgische Reisladen**. Zudem lädt das **Möbeloutlet Ludwig** mit einer großen Auswahl an Möbeln für jedes Budget zum Stöbern ein.

Öffnungszeiten:

ArsMineralis ist täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet, auch am Wochenende.

Montags haben wir Ruhetag.

Weitere Infos:

www.arsmineralis.net sowie unter www.grenzgenuss.net



LOKALES

Verstärkung im Büchereiteam

Nachdem Anfang des Jahres zwei Mitarbeiterinnen ausgeschieden sind, freut sich das Büchereiteam der Bücherei St. Kunibert in Heimerzheim, gleich sechs neue Mitarbeiterinnen begrüßen zu können. Seit Dezember 2024 ist bereits Doris Krämer aktiv tätig.

Anfang März kam Linda Weitz und in den Sommerferien sind dann Maria Kröchel, Bettina Kröhnert, Angelika Mager und Leona Schmole dazugekommen. Alle freuen sich auf die ehrenamtliche Tätigkeit. Gemeinsam

mit dem bestehenden Team nehmen gerade alle an einer Computerschulung teil. Die Ausleihe und Verwaltung der Bücherei soll endlich auch durch ein Computerprogramm unterstützt werden.

Die technischen Voraussetzungen sind bereits gegeben und die Hardware installiert. Wann dann die tatsächlichen Arbeiten mit dem speziell für Büchereien entwickelten Programm gestartet wird, kann noch nicht gesagt werden. Die Schulungen laufen noch bis November/De-

zember. Dann müssen sämtliche Medien im Programm erfasst werden. Es hört sich alles so einfach an, ist aber mit enorm viel Zeit verbunden. Auf jeden Fall sind alle Mitarbeiterinnen hochmotiviert und wollen alles so schnell wie möglich umstellen. Ein Anfang ist bereits gemacht. Die Bücherei ist über E-Mail und Telefon erreichbar - auch wenn nicht geöffnet ist. E-Mail: kontakt@koeb-heimerzheim.de / Telefon: 02254 847 184 0. So können Leserinnen und Leser auch

mal ein Buch verlängern lassen, wenn sie keine Zeit haben, persönlich vorbeizukommen oder die Bücherei geschlossen ist. Informationen werden auf der Internetseite www.koeb-heimerzheim.de oder auf Instagram „diebuechereiheimerzheim“ veröffentlicht. Vorab schon der Hinweis:

Die Buchausstellung findet am 16. November mit neuem Konzept statt. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Weiteres zu einem späteren Zeitpunkt.

Einladung zu „35 Jahre Städtepartnerschaft“ mit Quesnoy-sur-Deûle

Jubiläum mit französischen Gästen in Swisttal

Vor 35 Jahren begann die offizielle **Städtepartnerschaft** zwischen Swisttal und Quesnoy.

Eine Städtepartnerschaft ist keine Aufgabe der Verwaltung, sondern Sache der Bürger: Sie bereichert alle, trägt zum Frieden bei und lebt nur vom persönlichen Mitmachen der Menschen.

Diese Partnerschaft zwischen Swisttal und Quesnoy-sur-Deûle lebt - und zum Jubiläum **in Swisttal am 18. und 19. Oktober** laden wir hiermit herzlich ein.

Alle Interessierten an der Städtepartnerschaft sind herzlich eingeladen, an den einzelnen Programm punkten teilzunehmen, aus organisatorischen Gründen aber bitte nach Voranmeldung unter kontakt@swisttal-quesnoy.de, wo es dann auch weitere Informationen gibt.

Nehmen Sie die Gelegenheit wahr, die deutsch-französische



Maibaumaufstellen in Quesnoy 2022

Freundschaft selbst einmal (wieder) live zu erleben! Das fröhliche und herzliche Zusammensein mit „Unseren Scht'is“ ist jedes Mal eine echte Freude.

Nachdem die Swisttaler mit den französischen Freunden bisher schon oft gefeiert, gesungen,

musiziert, an Volksläufen teilgenommen oder z. B. Fußball und Boule gespielt haben, wollen wir dieses Mal eine völlig neue Art des Zusammenarbeitens versuchen: Wir wollen gemeinsam selbst kochen.

Am Samstag, 18. Oktober, um 14 Uhr werden die Gäste am Rathaus erwartet, und nach einem kurzen Aufenthalt in den Gastfamilien geht es um 16 Uhr mit dem Kochen los. Um 19 Uhr sollen die verschiedenen Gerichte auf dem Tisch stehen. Dann findet das Abendessen mit weiteren Gästen statt.

Am Sonntag, 19. Oktober, findet nach dem Frühstück im Rathaus ein kleiner „Festakt“ statt. Um 11:30 Uhr ist eine Führung in Kommern gebucht. Ab 13:30 haben wird für alle in der Museumsgaststätte „Post“ eine „Äätzesupp“ (gegen Kostenbeitrag) serviert. Von Kommern aus werden unsere Freunde dann am Nachmittag den Heimweg antreten.

Seien Sie dabei und schreiben Sie das neue Kapitel der Städtepartnerschaft mit! Weitere Informationen zeitnah unter www.swisttal-quesnoy.de.

Ingenieurbetrieb

Eichwald

Metallbau

Seit über 50 Jahren

- Die perfekte Tür für den Sommer und Winter
- Maßgefertigtes Design
- Ausgezeichnete Wärmedämmung
- Höchste Sicherheits-standards



Tel.: 02241 3979 80 ■ info@metallbau-eichwald.de
Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin

www.metallbau-eichwald.de



Fröhliches Beisammensein im September in Quesnoy

Erfolgreicher Graduierungstag mit großem Familientraining im Dojo Odendorf

Aikibudo Odendorf e. V.

Am Samstag, 20. September, fand beim Aikibudo Odendorf e.V. der große Graduierungstag statt. Das Dojo war bis auf den letzten Platz gefüllt. Neben den Mitgliedern nahmen auch zahlreiche Familienangehörige teil, die beim Auf-takt-Training selbst mit auf die Matte kamen.

Beim gemeinsamen Familien-Training erlebten Eltern und Geschwister hautnah, wie vielseitig und spielerisch Aikibudo vermittelt wird. Mit Übungen, Luftballons und viel Bewegung war die Stimmung von Anfang an ausgelassen. Nach einer gemeinsamen Mittagspause mit einem reichhaltigen Buffet und frischer Pizza begannen die Vorführungen und Prüfungen.

Die jüngsten Mitglieder aus der Aiki-Spiele Gruppe präsentierten stolz ihre individuellen Stärken, die mit bunten Bändchen ausgezeichnet wurden. Im Anschluss zeigten die Aiki-Kids aus Odendorf und Euskirchen Techniken im Stehen und Sitzen, Angriffe aus verschiedenen Richtungen und erste Übungen mit dem Holzmesser. Besonders beeindruckend war die Fallschule, bei der Kinder sicher und mutig über mehrere Partner hinweg rollten.

Den Abschluss bildeten die Jugendlichen und Erwachsenen, die ein breites Spektrum demonst-



Bändchen Verleihung an die Aikikids

rierten: von Aikido-Techniken über Kyokusui-ryu Aikibudo bis hin zum Ken Jutsu (Schwertkampf) mit Bokken und Odachi.

Unter großem Beifall konnten am Ende des Tages 41 Graduierungs-Urkunden im Aikido und Kyokusui-ryu Aikibudo sowie zahlreiche Bändchen in der Aiki-Spiele Gruppe verliehen werden.

Der Verein dankt allen Helferinnen und Helfern, den engagierten Trainerinnen und Trainern sowie den Familien, die durch ihre Unterstützung diesen besonderen

Tag ermöglicht haben. Wer selbst Interesse hat, Aikibudo kennenzulernen, ist herzlich zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen. Weitere Informationen gibt es unter www.aiki-odendorf.de oder telefonisch/WhatsApp unter 0160 98428254.



Familientraining in Dojo Odendorf



Volle Konzentration bei der Graduierung

MEISTERBETRIEB

ROBIN SCHUMACHER

HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22
53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 0 22 54 / 839 89 55
Telefax 0 22 54 / 839 89 56
E-Mail info@rs-swisttal.de
www.rs-swisttal.de



Meisterbetrieb

Ihr Spezialist für
Leckageortung & Bautrocknung

Broichstraße 77 • 53227 Bonn • Tel.: (0228) 946 944 58
www.rbs-bonn.de • www.rbs-bonn.de

Rohrbruchortung
Bautrocknung
Schadenmanagement



PRINZ

DIETMAR
MEISTERBETRIEB

Kölner Straße 38
53913 Sw.-Heimerzheim

Heizung • Sanitär
Kundendienst

- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung
- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik



Telefon: 0 22 54 / 76 61
Fax: 0 22 54 / 71 22



Ein langes Leben für klimafreundliches Parkett



Nach einem Abschliff glänzt Parkett wieder wie neu. So kann es viele Jahrzehnte verwendet werden. Foto: Pallmann

Parkett ist äußerst vielseitig. Je nach Holzart, Versiegelung und Verlegemuster wirkt es mal modern und klar, mal klassisch, mal nordisch-schlicht, mal rustikal. Doch nicht nur die Optik ist ein wichtiges Entscheidungskriterium: Bei richtiger Pflege ist dieser Bodenbelag äußerst langlebig und obendrein klimafreundlich, wie der Verband der Deutschen Parkettindustrie (vdp) erklärt.

Parkett überdauert Generationen

Wer gerne Museen, Schlösser und Herrenhäuser besichtigt, kennt die kunstvoll verlegten Parkettböden, die nach dem Fußgetrappel mehrerer Jahrhunderte immer noch prächtig aussehen. Aus Vollholz gefertigt sind sie äußerst langlebig und bei Bedarf wieder aufgearbeitet werden. Auch heute noch werden massive Holzböden verlegt. Daneben erweist sich Mehr-

schichtparkett ebenfalls als sehr robust. Für ein langes Leben sorgt die Nutzschicht des Holzbodens, die mehrfach abgeschliffen werden kann.

Dabei gilt: je dicker diese Schicht, desto öfter. Schon bei einem Minimum von 2,5 Millimetern ist genug Spielraum für mehrere Renovierungen. Alles, was es braucht, sind ein Schleifgang und eine erneute Versiegelung - am besten vom fachkundigen Handwerker durchgeführt. In einer neuen Studie hat der vdp gemeinsam mit dem Bundesverband Parkett und Fußbodentechnik die Lebensdauer von unterschiedlichsten Parkettböden untersucht und bestätigt:

Bei guter Pflege bleibt der Bodenbelag über Generationen schön und kann auch noch von Enkeln und Urenkeln verwendet werden. „Ist die Nutzschicht des Parketts mindestens fünf Milli-

RUND UM MEIN ZUHAUSE

meter dick, kann Parkett tatsächlich 70 Jahre und länger genutzt werden", erklärt vdp-Vorsitzender Michael Schmid. Die lange Lebensdauer des Parketts macht es nicht nur zu einer guten Investition, sondern auch zum Gewinn für den Klimaschutz. Denn solange das Parkett verbaut ist, bindet es den Kohlenstoff im Holz, den der Baum während seiner Wachstumsphase gespeichert hat. Wer diesen Bodenbelag verlegt, trägt somit zum Umweltschutz bei und verbessert die Klimabilanz des Eigenheims. Apropos Klima: Der Naturstoff Holz ist nicht nur ein umweltfreundliches Baumaterial. Er sorgt obendrein für ein wohltuendes Raumklima, in dem es sich angenehm lebt.

es sich angenehm
Leicht zu pflegen

Um über Generationen in den Genuss vom warmen Holz unter den Füßen zu kommen, muss man sein Parkett entsprechend pflegen. Egal, ob lackiert, ge-

seift oder geölt: Eine wöchentliche Reinigung mit dem Staubsauger zählt zu den Basics. Regelmäßiges Wischen befreit den Boden zudem von Kaffeeflecken und den Abdrücken von Hundepfoten, pflegt ihn aber auch gleichzeitig. Je nach Versiegelungsart und Hersteller empfehlen sich unterschiedliche Reinigungs- und Pflegemittel. Wischlappen und Mob dürfen dabei nur nebelfeucht, aber nicht nass sein.

Um Kratzer auf dem Parkett zu vermeiden, sollten Tische und Stühle, Sessel und Sofas Filzgleiter erhalten. So lassen sie sich verrücken, ohne dass der Holzboden Schaden nimmt. Entsteht doch einmal eine Delle oder ein Kratzer, sollte diese Stelle repariert werden - nicht nur um die Optik zu bewahren, sondern auch um das Holz zu schützen. Stärker beanspruchte Laufwege brauchen trotz guter Pflege irgendwann eine Aufar-

beitung. Bei geöltem Holz reicht eine partielle Auffrischung, bei lackiertem Holz muss die gesamte Fläche geschliffen und neu versiegelt werden. So ist der

Lieblingsboden immer noch schön, wenn die Einrichtung längst ausgetauscht wurde. Verband der Deutschen Parkettindustrie e.V. (vdp)

HÜNDGEN

 **ENTSORGUNG**

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 52 KrW/AbG

Guter Service...
nur ein Anruf entfernt!

SERVICE VON A - Z

Containerdienst • Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70 Niederlassung: Bonn Broichstr. 76
 Telefon 0 22 55 / 94 30-0 Fax -62 Telefon 0 22 8 / 76 99 43-0 Fax -62
www.huendgen-entsorgung.de · info@huendgen-entsorgung.de

Möbelbau

- + Über 100 Jahre Erfahrung im Möbelbau
 - + Professionelle Planung und Visualisierung
 - + Die Leidenschaft für unser Handwerk treibt uns an, Ihre Ideen Realität werden zu lassen



 Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

0228 422 446-0

✉ info@jakobs-bonn.de

SV Rot-Weiß Dünstekoven startet gemeinsam mit dem SSV Heimerzheim

Schnupper-Training „Walking Football“ in den Oktoberferien - Immer mittwochs, 19 Uhr

Dünstekoven/Heimerzheim. Der SV Rot-Weiß Dünstekoven lädt in Kooperation mit dem SSV Heimerzheim während der Oktoberferien **jeden Mittwoch um 19 Uhr** zu einem offenen **Test-Training im „Walking Football“** ein. Ziel ist der Aufbau einer neuen Mannschaft - willkommen sind alle, die Freude am Spiel mit dem Ball haben und eine gesundheitsorien-

tierte Fußball-Alternative ausprobieren möchten.

Was ist Walking Football?

Walking Football ist Fußball im Gehen - **ohne Körperkontakt** und mit klaren Regeln zur Belastungssteuerung. Das macht die Spielform **gelenk- und herz-kreislauf-schonend** und damit ideal für Wiedereinsteigerinnen, Best Ager, Reha-Rückkehrerinnen und alle,

die Fußball mit gesundem Maß erleben wollen. Typische Merkmale:

- **Gehen statt Laufen** - Tempo und Puls bleiben moderat.
- **Kein Körperkontakt, kein Grätschen** - die **Freude am Ball** steht im Mittelpunkt.
- **Kontrolliertes, pass- und ball-orientiertes Spiel** - fördert Koordination, Mobilität und Teamgeist.
- **Niedrige Einstiegshürden** - Vorerfahrung hilfreich, aber **nicht erforderlich**.

Seit dem Juli ist Stephan Faber vom SV Rot-Weiß Dünstekoven einer der ersten vom Fußballverband Mittelrhein in einem DFB Pilotlehrgang an der Sportschule Duisburg zertifizierten Trainingsleiter. „Walking Football verbindet die **Freude am Spiel mit dem Ball** mit verantwortungsvoller Bewegung. Ohne Körperkontakt und mit überschaubarer Intensität ist es der perfekte Einstieg oder Wiedereinstieg - und macht in der Gruppe einfach Spaß.“

Trainingszeiten in den Oktoberferien

- **Jeden Mittwoch, 19 Uhr** (während der Ferien)
- Treffpunkt: Kalksandstein Stadion, Waldstraße 100, 53913

Swisttal-Dünstekoven Naturrasenplatz

- Dauer: ca. 60 bis 75 Minuten
- **Mitbringen & Teilnahme**
 - Bequeme Sportkleidung, **Turn-/Tauschuhe** oder Nockenschuhe (je nach Untergrund), Getränk
 - **Kostenfrei** während der Schnupperphase
 - **Anmeldung** unter walkingfootball@rw-duenstekoven.de erwünscht, Spontanteilnahme möglich

Ziele der Kooperation

SV Rot-Weiß Dünstekoven und SSV Heimerzheim möchten eine **dauerhafte Walking-Football-Gruppe** etablieren, die regelmäßig trainiert, Freundschaftsspiele organisiert und den Gesundheitssport im Ort sichtbar macht.

Kontakt & Information

Fragen, Anmeldung und Platzinfo:

- SV Rot-Weiß Dünstekoven - Stephan Faber / Projektteam Walking, s.faber@rw-duenstekoven.de - 01520 - 5642056
- SSV Heimerzheim - Andreas Engels / Projektteam Walking Football, vorsitzender @ssvheimerzheim.de



SIE HABEN
EINEN PLATZ
FREI?



UND SUCHEN MITARBEITER:INNEN?



ST01
90 x 100 mm
ab 114,84,-



*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

WIR HABEN DIE LÖSUNG!

Mit einer Stellenanzeige in unseren **lokalen Städte- und Gemeindezeitungen** sprechen Sie gezielt die Bewerber:innen in Ihrer direkten Umgebung an. **Lokale Mitarbeiter:innen** bieten viele Vorteile wie Flexibilität und ein lokales Netzwerk, was sich positiv auf die Teamintegration sowie die Effizienz, Kultur und den **Erfolg des Unternehmens** auswirken kann.

BUCHEN SIE JETZT
ONLINE IHRE
STELLENANZEIGE
UNTER:

shop.rautenberg.media



Zwei Herbsttermine im Naturnahen Schaugarten

Vor der Winterpause lädt das Team des Naturnahen Schaugartens Wachtberg noch zweimal in den öffentlichen Garten hinter dem Rathaus in Berkum ein:

Am 17. Oktober und am 7. November, jeweils freitags ab 15 Uhr, finden Informations- und Pflegetreffen statt, zu denen jede(r) Interessierte eingeladen ist.

Im naturnahen Garten leben zahlreiche Insekten und Kleintiere, die sich nun auf die Winterruhe vorbereiten. Welche Arbeiten sind nötig, was sollte besser unterbleiben, um ihnen geschützte Rückzugsorte zu bieten? Diese und weitere Fragen beantworten die aktiven SchaugärtnerInnen und die Biologin und Naturgartenexpertin Ulrike Aufderheide, der die fachliche Leitung des Gartens obliegt, gerne.

Birte Kämpel
Arbeitskreis Naturnaher Schaugarten Wachtberg



LIVINGGOSPEL
CHOIR PRESENTS
Best of Soul & Gospel

BLACKMUSIC NIGHT

FEATURING ARTISTS
★ AMO AKO ★ SONJA LAVOICE ★ GENE STOVALL ★ U-JEAN ★
★ PHILIP LASSITER ★

DIRIGENTIN NAOMI WIEN

STADTHALLE TROISDORF
SA. 01.11.25 & SO. 02.11.25

Kölner Str. 167 / 53840 Troisdorf

18:00 Einlass
19:00 Konzert

Remagen
SEIT 1718

Tickets
eventim.de



„Wächst hier - schmeckt mir“

Obstbaubetrieb Schmitz-Hübsch präsentiert neue Apfelsorten - Nachhaltigkeit und Klimaschutz fester Bestandteil des Betriebsablaufs - Apfeltester gesucht

Bornheim-Merten. Roland Schmitz-Hübsch vom gleichnamigen Obstbaubetrieb und sein Team haben die diesjährige Apfelernte im Großen und Ganzen abgeschlossen. Mit der Qualität ist der Firmenchef sehr zufrieden. „Vor allem der sortentypische Geschmack ist wieder deutlich ausgeprägt“, erläutert der Mertener Apfexperte. Kein Wunder, dass die Verbraucher sich auf ein Sortiment im hofeigenen Laden freuen können, das für jeden Geschmack etwas bietet.

Neben der Produktion klassischer Apfelsorten, die schon viele Jahre im Programm sind, hat sich der innovative Obstbaubetrieb vor allem der Testung und Implementierung neuer Sorten verschrieben. Derzeit stehen knackige und saftige Sorten hoch im Kurs. Sorten wie der seit drei Jahren eingeführte **Snapshot®** erfreuen sich immer größerer Beliebtheit, vor allem bei jüngeren Konsumenten. Auch die neue aromatisch-knackige Sorte „**Bloss**“ findet immer mehr Liebhaber. Ein ganz besonderes Highlight ist aktuell der „**Sunburst**“, der äußerlich eher unscheinbar daherkommt, innerlich aber mit seiner rosa Farbe die Aufmerksamkeit auf sich zieht. „Ganz besonders an diesem Apfel ist aber, dass er nicht den typischen Apfelschmack hat, sondern mit tropischen Aromen den Gaumen kitzelt und geschmacklich durchaus an Gummibärchen erinnert“, ist Roland Schmitz-Hübsch begeistert. „Er ist für Genießer optimal, die nicht unbedingt auf Apfelaroma stehen, aber die positiven Aspekte des Apfels genießen möchten.“ Bei den **Birnen** punktet besonders „**Xenia**“ dieses Jahr mit einem großen aromatischen Geschmack.

Neu im Sortiment des Obstbaubetriebs sind ein **Apfel-Balsamicoessig** aus frischgepresstem Apfelsaft und ein **Apfel-Müsli** mit 10 Prozent hauseigenen Apfelschips. Wer es noch nicht getan hat, sollte diese Sortimentsbereicherungen unbedingt testen.

Nachhaltigkeit und Klimaschutz
Aber nicht bei der Einführung



Weit über die Grenzen Mertens und Bornheims hinaus steht der Obstbaubetrieb Schmitz-Hübsch für innovativen und zukunftsorientierten Apfel- und Obstanbau.

neuer Apfelsorten ist der Obstbaubetrieb führend und beispielhaft. 2024 wurde Schmitz-Hübsch dann als erster **FAIR“N GREEN-zertifizierter Obstbaubetrieb** in Deutschland ausgezeichnet. „Schließlich haben wir bei unserer Ökobilanz weitere Fortschritte gemacht und liegen 2024 bei 134 Gramm CO2 je Kilo Äpfel (2021: 195 Gramm). Vergleicht man die Ökobilanz regionaler deutscher Äpfel beispielsweise mit der neuseeländischer, so ist erstgenannte klar besser (300-400 gegenüber 800 Gramm - Quelle: Institut für Energie- und Umweltforschung Heidelberg). Lokaler und regionaler Anbau ist also deutlich nachhaltiger und klimaschonender“, erläutert der Betriebsinhaber. Diesen eingeschlagenen Weg will Roland Schmitz-Hübsch fortführen, damit sein Betrieb in den nächsten Jahren noch CO2-neutraler wird.

Apfeltester gesucht

Damit die geschmacklich und wirtschaftlich richtigen Sorten auf den betriebeigenen Apfelpflanzen angebaut werden und im Verkauf landen, verlässt sich Roland Schmitz-Hübsch nicht nur auf den eigenen Geschmack. „Letztendlich entscheiden unsere Kunden über den wirtschaftlichen Erfolg. Deshalb bestimmen sie entschei-



„Wächst hier, schmeckt mir!“ - Bei Schmitz-Hübsch gehen ausgesuchte Geschmackserlebnisse und Nachhaltigkeit Hand in Hand.



Ein ganz außergewöhnliche Sorte ist der innen flamingofarbene „**Sunburst**“, der mit seinem exotischen Geschmack nicht nur Roland Schmitz-Hübsch begeistert.

NATÜRLICH AUS DER REGION



Roland Schmitz-Hübsch' Ehefrau Edyta Faron ist geschmacklich überzeugt vom neuen Apfel-Balsamicoessig, da er Speisen hervorragend verfeinert. Fotos: WDK

dend mit, was im Hofladen landet und was nicht. Dafür suchen wir im November wieder Apfeltester", erläutert der Experte. Dabei erhalten diejenigen, die sich an der Aktion beteiligen wollen, Probier tüten mit fünf unterschiedlichen Sorten, darunter erstmals eine speziell für Apfel-Allergiker. Eine Rückmeldung erfolgt über den jeweiligen QR-Code direkt an Schmitz-Hübsch. Wer mitmachen möchte, findet alle wichtigen Informationen auf Facebook oder

Instagramm unter schmitzhu ebisch.

„Wächst hier - schmeckt mir“ - dieses Versprechen löst der über 125-jährige Fachbetrieb auch 2025 wieder voll ein. Und damit alles ohne Qualitätsverlust zum Käufer kommt, dafür fallen bei Schmitz-Hübsch „die Äpfel nicht weit vom Stamm, sondern landen direkt im Hofladen.“ Für Roland Schmitz-Hübsch gilt: Stillstand ist Rückschritt. Deshalb wird er zusammen mit seinem Team und in

internationaler Kooperation weiterhin den Obstbau kreativ und ökologisch weiterentwickeln und mit neuen Sorten den Kunden überwältigende Geschmackserlebnisse bieten. (WDK)

BEI UNS FALLEN DIE ÄPFEL NICHT WEIT VOM STAMM...

...sondern landen direkt in unserem Hofladen!



SCHMITZ-HÜBSCH

Bonn-Brühler Straße 14 | 53332 Bornheim-Merten
www.schmitzhuebsch.de schmitzhuebsch

MO – SA von 8.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Sonn- und Feiertags geschlossen

REGIONALES

Sankt Hubertus Schützen Nettekoven-Impekoven spenden großzügig der Vorgebirgsschule Alfter, Förderschule des Rhein-Sieg-Kreises

Rhein-Sieg-Kreis (hei) - Da war die Freude beim Förderverein der Vorgebirgsschule e. V. groß, als sie von Ralph Schäfer, Diözesankönig 2025 des Diözesanverbandes Köln der Sankt Hubertus Schützenbruderschaft Nettekoven-Impekoven 1927 e. V., einen großzügigen Spendenscheck in Empfang nehmen konnten. Dank der Spendendinitiative „Schützen helfen“, die Ralph Schäfer ins Leben gerufen hatte, konnten 3.050 Euro gesammelt werden.

„Dies ist eine großartige Unterstützung für unsere Schule, die den Kindern und Jugendlichen direkt zu Gute kommen wird“, freuten

sich Sabine Will, 2. Vorsitzende des Fördervereins der Vorgebirgsschule Alfter, und die teilnehmenden Schülerinnen und Schüler bei der symbolischen Scheckübergabe auf dem Gelände der Schule.

Wunsch der Schützen war es, der Vorgebirgsschule Alfter zu helfen. Mit der Spendenaktion sollen Fördermaterialien für Schülerinnen und Schüler und zusätzliche Lernhilfen angeschafft werden sowie die Lern- und Begegnungsräume der Schule an die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen weiter angepasst werden. Ziel ist es, die Teilhabe aller Schülerinnen und Schüler noch stärker zu verbessern.



(v. l. n. r.) Brudermeister Willi Scheben, Anna-Maria, Victoria, Sabine Will, Förderverein Vorgebirgsschule, Souahib, Diözesankönig Ralph Schäfer, Meinolf Simon-Pielhau, Förderverein Vorgebirgsschule, Daniel, Theo Söntgerath (Vertreter des Diözesanverbandes der Schützen im caritativen Ausschuss). Foto: Sabine Bäcker

REGIONALES

Rhein-Sieg-Kreis: Wichtiger Rastplatz für etliche Zugvögel

Rhein-Sieg-Kreis (an) - Die Tage werden kürzer und die Temperaturen sind spürbar nicht mehr sommerlich. Den Beginn des Herbstes bemerken auch unsere Zugvögel, und einige haben sich bereits auf dem Weg gen Süden gemacht. Andere sind noch nicht aufgebrochen, sondern fressen sich lebenswichtige Fettpolster für die kräftezehrende Reise an.

Deutschland beherbergt etwa 250 Brutvogelarten, von denen der größte Teil zu den Zugvögeln zählt. Viele dieser Arten kann man auch bei uns im Rhein-Sieg-Kreis finden. Während unsere heimischen Zugvögel zur Überwinterung nach Südeuropa und Afrika ziehen, finden sich im Herbst und Winter auch jedes Jahr Vögel aus dem Norden Europas und Russlands bei uns ein, die sich entweder nur zur Rast für eine kurze Zeit aufhalten oder hier sogar komplett den Winter verbringen.

Vor allem die vielseitigen Landschaften und Feuchtgebiete, die den Tieren ein gutes Nahrungsangebot und damit ein wichtiges Refugium bieten, machen den Rhein-Sieg-Kreis attraktiv. Dazu zählen unter anderem die Wahner Heide, die Siegaue, die Feldflur von Rheinbach und Swisttal sowie die Höhen der Nutscheid und Leuscheid. Dort kann man mit etwas Glück noch Vögel wie



Fotos: Matthias Overmann/Rhein-Sieg-Kreis

die Bläsgans Anser albifrons, den Kranich Grus grus, die Rinddrossel Turdus torquatus und die Sumpfohreule Asio otus beobachten.

Doch gibt es ein paar wichtige Regeln, die man stets beachten sollte: „Um die Tiere nicht unnötig zu stören, sollte immer ein ausreichender Abstand eingehalten werden, der den Vögeln Sicherheit bietet. In Naturschutzgebieten dürfen die offiziellen Wege selbstverständlich nicht verlassen werden und Hunde gehören grundsätzlich immer angeleint“, so Jörg Bambeck, Leiter des Amtes für Umwelt- und Naturschutz. Jede Störung und das da-



mit verbundene Auffliegen der Vögel, kostet die Tiere wertvolle Kraft, die dringend für den langen und Strapazen reichen Zug gen Süden benötigt wird. Schon bald können wir wieder große Gänseansammlungen auf den Wiesen der Siegauen oder die ty-

pischen V-förmigen Formationen ziehender Kraniche beobachten. Übrigens sind besonders Kraniche keineswegs überall in Deutschland zu sehen. Wir haben lediglich Glück, dass der Rhein-Sieg-Kreis auf der Zugroute dieser Tiere liegt.

KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE  **BESTELLEN**

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99 €

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

RAUTENBERG MEDIA





Kfz-Versicherung: Ein Wechsel kann sich lohnen

Versicherungen für Autos und andere Kraftfahrzeuge dürften im kommenden Jahr für viele Verbraucher:innen teurer werden. Bereits in den Vorjahren wurden die Prämien für Kfz-Versicherungen teils deutlich angehoben. „Ein Wechsel der Versicherung kann sich unter Umständen lohnen“, sagt Elke Weidenbach, Versicherungsexpertin bei der Verbraucherzentrale NRW. „Dabei sollten die Konditionen des Tarifs und die Bedingungen des Vertrags aber genau geprüft werden, denn nicht immer ist der günstigste Vertrag auch der beste.“ Die Expertin erklärt, worauf Verbraucher:innen beim Wechsel achten sollten.

Tarif überprüfen

Eine Überprüfung des eigenen Kfz-Tarifs ist immer sinnvoll. Ein Wechsel kann sich durchaus lohnen, gerade nach vielen Jahren bei einem Versicherer. Denn die Unternehmen werben vor allem um Neukund:innen – diese erhalten oft deutlich mehr Preisnachlässe. Trotzdem lohnt sich eine Nachfrage beim eigenen Anbieter. Eine Anfrage per Telefon oder E-Mail kann schon zu einem Rabatt oder einem günstigeren Tarif führen.

Preise vergleichen

Viele Menschen nutzen Vergleichsportale. Das erscheint praktisch, hat aber Nachteile. Denn Vergleichsportale leben von Provisionen der Anbieter und bieten oft keinen vollständigen Marktüberblick, sondern häufig nur eine Auswahl. Deshalb ist es ratsam, auch direkt die Internetseiten verschiedener Versicherungen aufzurufen. Um die Konditionen korrekt vergleichen zu können, sollte man Führerschein und Fahrzeugschein zur Hand haben, die letzte Beitragsrechnung des bisherigen Versicherers (mit Vertragsnummer) und den Kilometerstand des Fahrzeugs. Wichtig: Wenn zeitlich möglich, sollte insbesondere bei hochpreisigen Fahrzeugen eine Kündi-

gung erst dann erfolgen, wenn der Vertrag vom neuen Versicherer bestätigt wurde. Wer ein Auto abmeldet, muss übrigens nichts tun. Der Kfz-Versicherungsvertrag endet mit dem Tag der Abmeldung. Die Zulassungsstelle benachrichtigt den Versicherer.

Konditionen prüfen

Eine finanzielle Ersparnis ist nicht alles. Wichtig sind immer auch die Leistungen der Versicherung. So sollte, neben einer hohen Versicherungssumme von 50 oder besser 100 Millionen in der Haftpflichtversicherung, die grobe Fahrlässigkeit im Kaskoschutz auf jeden Fall mitversichert werden. Das erspart im Schadensfall Ärger mit dem Versicherer, wenn man beispielsweise während der Fahrt einen heruntergefallenen Gegenstand aufhebt und einen Unfall verursacht. Soweit zeitlich noch möglich, sollten sich Wechselwillige von der bisherigen Versicherung unbedingt ihre Schadensfreiheitsklasse (SF-Klasse) (schriftlich) bestätigen lassen beziehungsweise welchen Schadensverlauf sie dem neuen Anbieter melden wird. Das gilt insbesondere nach einem Jahr mit vielen Schäden. Teils erhält die Verbraucherzentrale NRW Beschwerden darüber, dass der alte Versicherer der neuen Gesellschaft eine ungünstigere Einstufung genannt hat, als tatsächlich in der Beitragsrechnung vermerkt war.

Rechtzeitig kündigen

Die meisten Verträge in der Kfz-Versicherung orientieren sich am Kalenderjahr und enden am 31. Dezember. Dann ist der 30. November entscheidend, da die Kündigungsfrist einen Monat beträgt. Spätestens am 30. November muss also dem Kfz-Versicherer die fristgerechte Kündigung eines Versicherungsvertrags vorliegen. Dafür ist ein formloses Schreiben ausreichend mit der Angabe der Versicherungsvertrags-

nummer, dem Fahrzeug, dem Kennzeichen und dem Datum der Kündigung (in der Regel zum 31. Dezember eines Jahres). Ansonsten verlängert sich der Vertrag zum 1. Januar um ein weiteres Jahr. Es gibt auch Verträge, die am Tag des tatsächlichen Abschlusses enden, deshalb empfiehlt es sich, im Ver-

trag die Laufzeit der Police zu prüfen. Bei einer Beitragserhöhung besteht jedoch ohnehin ein Sonderkündigungsrecht von vier Wochen nach Erhalt der Mitteilung. Mehr zum Thema unter www.verbraucherzentrale.nrw/node/11490 Verbraucherzentrale NRW e. V.

39 Jahre in Weilerswist

AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

SUZUKI-Servicepartner seit 1989



GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist

Tel. 02254 844336, info@suzuki-jungbluth.de

www.suzuki-jungbluth.de



DIE WERKSTATT

Bosch Car-Service
Jörg Seidel
gmbH

Eine Werkstatt... alle Marken!
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT



Mit uns kommen Sie ans Ziel!

Autohaus
Jörg Seidel GmbH
An den Eifelhecken 4
53919 Weilerswist

Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimaservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

Bosch Car Service Kopp

Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.

Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronic Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice



BOSCH
Service

Schöntalweg 15
53347 Alfter-Oedekoven
Tel.: 02 28 / 62 32 01
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag
von 8.00 - 17.30 Uhr
Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf
geöffnet ab 7.30 Uhr

CREMER
Autoverwertung

**Ihr zertifizierter
Partner in der Region**

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de

REGIONALES

Kurse im Ägyptischen Museum für Oktober

Aktuelles vom Förderverein des Ägyptischen Museums der Uni Bonn

Kurs 1 - Bemalen eines Keramiktopfes

Ein Keramiktopf wird vom Teilnehmer mit Hieroglyphen bemalt, z. B. dem eigenen Namen. Wird ein Hieroglyphen-Text entschlüsselt, gibt es einen schönen Preis. Termine für diesen Kurs: **11. Oktober, Start 15 Uhr**, Dauer ca. 2 Stunden. Kostenbeitrag für diesen Kurs beträgt 15 Euro pro Teilnehmer.

Kurs 2 - Hieroglyphen schreiben und lesen lernen

Die Zeichen werden unserer Schrift gegenübergestellt und auf verschiedene Weise geübt, z. B. mit dem eigenen Namen auf original Papyrus-Streifen. Wird ein Rätsel in Hieroglyphen entschlüsselt, gibt es hierfür einen schönen Preis. Termine für diesen Kurs: **19. Oktober, Start 15 Uhr**, Dauer

ca. 2 Stunden. Kostenbeitrag für diesen Kurs beträgt 15 Euro pro Teilnehmer.

Kurs 3 - Schatzsuche im Ägyptischen Museum

Im Ägyptischen Museum findet eine Schnipsel-Jagd statt. Die Hinweise und Wege werden allerdings in Hieroglyphen-Schrift verfasst. Die geheimen Tafeln führen zu einem „Schatz“. Die Teilnehmer-Zahl müssen wir auf zehn Personen beschränken. Termin für diesen Kurs: **18. und 26. Oktober, Start 14:30 Uhr**, Dauer ca. 2,5 Stunden. Kostenbeitrag für den Kurs 20 Euro pro Teilnehmer.

Kurs 4 - Ägyptisches Grab ausstatten

Für das Königsgrab müssen viele Sachen gebastelt und gemalt werden. Auch muss die Königin, eine Schaufensterpuppe, in eine Mu-



Einsicht in eine von vielen Vitrinen

mie verwandelt werden. Termine für den Kurs: **12. Oktober, Start 14:30 Uhr**, Dauer ca. 2,5 Stunden. Kostenbeitrag für den Kurs 20 Euro pro Teilnehmer.

Sonderkurs Herbstferien: Zeitreise nach Ägypten, zu Kleopatra und Cäsar

Gemeinsam fahren wir mit einem gebastelten Schiff den Nil aufwärts. Vorbei an Amarna, der Stadt des Echnaton und der Nofretete. Unsere Reise endet dann in Assuan. An jeder Stätte warten spannende Aktionen. Termine für den Kurs: **17. und 24. Oktober, Start 13 Uhr**, Dauer ca. 4 Stunden. Kostenbeitrag für den Kurs

28 Euro pro Teilnehmer.

Veranstaltungsort für alle Kurse: Ägyptisches Museum der Universität Bonn, Poststr. 26 in 53111 Bonn. Bitte anmelden unter FVEgyptmuseum@gmx.de. Nähere Informationen unter der Homepage „Verein-Ägyptisches-Museum Bonn“. Das Museum ist barrierefrei!

Weiterhin gibt es das Angebot „**Geburtstag im Ägyptischen Museum**“. Es steht ein dekorerter Raum für eine kleine Feier und Platz für ein mitzubringendes Buffet zur Verfügung. Ebenso gibt es einen spannenden Bastelnachmittag im Ägyptischen Museum.

Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG
MEDIA

Wir trauen uns
am 18.03.2030 in Bonn
um 15:00 Uhr
in der Paulus Kirche
NICOLET & RUFUS
Der Priester
im Raum
F 102-06
90 x 50 mm
ab 17,23*

HALLO Welt
Mit Freude und Neugier über die
Geburt unserer zukünftigen
Henry & Alice
am 21.02.2025
10:35 Uhr
2776 g
40 cm
Geburt12.1
43 x 90 mm
ab 52,00*

DANKSAUFLAGE
Für die wohltuenden Beweise der
Anteilnahme beim Tode meines
geliebten Vaters unseres guten
Schwiegervaters und Großvaters
Michael Musterfeld
Sprechen wir unseren Dank aus.
Ihr Namen aller Angehörigen
seit Musterfeld (geb. Muster)
sohnarm halten wir am 10.08.2025
im Winter Pflasterkunstmuseum
TD 12-12
90 x 90 mm
ab 102,96*

WOHNUNG!
moderne Malschritte Wohnung
321 125 m² 2-Zimmerwohnung, Fuß
die komplett renoviert wurde
Kontakt über
För & Cä
K03_15
43 x 30 mm
ab 17,00*

Online Familien-Anzeigen:
für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media



In diesem Seminarraum finden die Kurse statt.



Eine Schaufensterpuppe wird zur Mumie.

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 11. Oktober**Quellen-Apotheke**

Chateauneufstraße 7, 53347 Alfter, 0228/640050

Sonntag, 12. Oktober**Glocken-Apotheke**

Hauptstraße 234, 53347 Alfter, 0228/9863660

Montag, 13. Oktober**Apotheke am Brüser Berg**

Borsigallee 4, 53125 Bonn, 0228/255200

Dienstag, 14. Oktober**Südstadt-Apotheke am Marienhospital**

Gottfried-Disse-Straße 48, 53879 Euskirchen, 02251/1293880

Mittwoch, 15. Oktober**Mauritius Apotheke**

Deutscher Platz 1, 53919 Weilerswist, 02254/1607

Donnerstag, 16. Oktober**Sonnen-Apotheke**

Kronenstraße 6, 53347 Alfter, 02222/93320

Freitag, 17. Oktober**Behring Apotheke**

Essiger Straße 1-3, 53913 Swisttal, 02255/94400

Samstag, 18. Oktober**Kloster-Apotheke**

Kölner Straße 61, 53913 Swisttal, 02254/81300

Sonntag, 19. Oktober**Martin-Apotheke**

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Montag, 20. Oktober**Antonius-Apotheke**

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal, 02226/5886

Dienstag, 21. Oktober**Bären-Apotheke**

Am Herrenwingert 6, 53347 Alfter, 02222/5068

Mittwoch, 22. Oktober**Schwanen Apotheke**

Rochusstraße 118-120, 53123 Bonn, 0228/42289902

Donnerstag, 23. Oktober**Bahnhof-Apotheke**

Aachener Straße 17, 53359 Rheinbach, 02226/916630

Freitag, 24. Oktober**Turm-Apotheke**

Martinstraße 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Samstag, 25. Oktober**Markus-Apotheke**

Schumacherstraße 2-10, 53332 Bornheim, 02222/931440

Sonntag, 26. Oktober**Rosen-Apotheke**

Neuer Markt 46, 53340 Meckenheim, 02225/947463

je von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag
Angaben ohne Gewähr

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

Krankenhäuser

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde

Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

Tierärztlicher Ringnotdienst

Rhein-Sieg

<https://tierarzt-notdienst-rhein-sieg-kreis.de>**Selbsthilfe-Kontaktstelle**Träger: Der Paritätische NRW
Landgrafenstr. 1 | 53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch 9 - 14

Uhr

Donnerstag 13 - 18 Uhr
und nach Vereinbarung**Ergänzende Unabhängige Teilhabe-Beratung Rhein Sieg (EUTB)**Träger: Der Paritätische NRW
Landgrafenstraße 1 / Sieglarer Straße 100 (barrierefrei)
53842 Troisdorf

02241 2014296

teilhabeberatung-rhein-sieg@paritaet-nrw.org

Offene Sprechstunde: dienstags 10 bis 13 Uhr und individuelle Beratungstermine nach Vereinbarung

Diese Angebot richtet sich an Menschen mit Beeinträchtigungen.

Kontakbüro Pflegeselbsthilfe**Rhein-Sieg-Kreis**Landgrafenstraße 1, Troisdorf
02241 49 39 301

pflegeselbsthilfe-rhein-sieg@paritaet-nrw.org

Dies ist ein Angebot für pflegende Angehörige.

POÉTES

Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

Euskirchen: 02251-51067**Rheinbach: 02226-911310****Notdienst: 0700-47064706**

(zum Ortstarif)

WENN AUS
MORGEN
PLÖTZLICH
HEUTE WIRD



bestattungsvorsorge.

TRAUER
ist **LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 25. Oktober 2025
Annahmeschluss ist am:
20.10.2025 um 10 Uhr

RAUTENBERG MEDIA Zeitungspapier –
PEFC & FSC:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
LIC no. NOR/011/002, supplied by Norske Skog

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
HRA 3455 (Amtsgericht Siegburg)
USt-ID: DE214364185
Komplementär: Dr. Franz-Wilhelm Otten
Tel. 02241 260-0
willkommen@rautenberg.media

Verantwortlich gemäß § 18 Abs. 2 MStV:
Nathalie Lang und Corinna Hanf
Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG 14-täglich

RUBRIKWEISE

INHALTLCHE VERANTWORTUNG

Amtliche Bekanntmachungen:

- Die Bürgermeisterin informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus
- Gemeindeverwaltung Swisttal
- Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
- Rathausstraße 115 - 53913 Swisttal

Die inhaltliche Verantwortung für die Beiträge in den oben genannten Rubriken liegt bei den jeweils benannten Personen bzw. Institutionen. Die Redaktion nimmt keine inhaltliche Prüfung dieser Beiträge vor.

Verteilung & rechtliche Hinweise

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Keine Zustellgarantie. Einzelheit: 5,00 € zzgl. Porto (Bestellung über die Herausgeberin). Geschützte Warenzeichen sind meist nicht gesondert gekennzeichnet; fehlende Hinweise begründen kein Nutzungsrecht. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

Pressemittel & eingesandte Inhalte

Eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht nicht. Die Einreichenden haften für Inhalte, Rechtekartei und vollständige Quellenangaben. Mit der Einreichung wird Rautenberg Media ein einfaches Nutzungsrecht zur Veröffentlichung in Print- und Onlinemedien eingeräumt – auch für Bildmaterial. Die Einreichenden garantieren die Rechteinhaberschaft und stellen Rautenberg Media von Ansprüchen Dritter frei. Bei verselbständlichtem Weglassen von Namens- oder Quellenangaben verzichten sie auf daraus entstehende Ansprüche. Fremdbeiträge erscheinen auf Verantwortung der jeweiligen Einreichenden. Die Redaktion wählt aus und bearbeitet, übernimmt aber keine Haftung für Inhalte.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG
wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen.



PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Land u. Forst

agria Einachser Motormäher &

Ersatzteile

Müller Maschinen Troisdorf, 02241-949090

Rund ums Haus

Sonstiges

**NEUES Garagentor, 500 € Abzug
fürs alte Tor**

bei Kauf eines unserer neuen
Sektionaltore mit Motor, Große Aus-
stellungen - Aufmaß vor Ort, Angebot
ist freibleibend, solange unser Vorrat
reicht. info@graafen.de, Tel. 02403
87480

Gesuche

Kaufgesuch

Frau Stefan kauft:

Pelze, Lederjacken, Schreib-, Nähma-
schinen, Abendgarderobe, Porzellan,
Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uh-
ren, Münzen, Schmuck, Zahngold,
Silberbesteck, Bilder, Ölgemälde, Bern-
stein, Hirschgeweih, seriöse Kaufab-
wicklung. Tel.: 0177/4278838, Mo-Sa,
9-20 Uhr.



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Porsche 911 von privat für privat gesucht -
bitte alles anbieten! Tel. 0178 / 1513151**

Achtung liebe Leser! Sammler kauft:

Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden, Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge, Blechspielzeuge, Modeschmuck, Silber-, Gold-, Antikschmuck, Zahngold, Altgold, Armband- u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras, Puppen, Näh- und Schreibmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn, Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplette *Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin. Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair.
02241 54 57 502 oder 0176 44 955 909

Zahle Bares für Wahres

Kaufe
Alle Pelze & Antiquitäten,
Teppiche, Schmuck,
Münzen, Kristall, alte
Möbel, Briefmarken,
Bücher, Bekleidung,
Näh-Schreibmaschine,
Porzellan, Schallplatten,
Gemälde, etc.
Seriöse, deutsche Firma!
Tel. 0178/1513151

Suche

renovierungsbedürftige
Wohnung
zum Kauf von Privat.

Tel.: 0151/50 60 96 73

HeimWert





8.180 Azubis im Rhein-Sieg-Kreis - Arbeitsagentur bietet Unterstützung

Wenn bei Azubis die Miete im Rhein-Sieg-Kreis aufs Portemonnaie drückt

Wenn bei Azubis mit eigener Wohnung das Geld nicht reicht: Wer eine Ausbildung macht und nicht mehr zu Hause bei den Eltern wohnt, für den kann es finanziell knapp werden.

Miete, Lebensmittel, Sachen zum Anziehen und die Fahrten nach Hause - das alles geht ins Geld. Wenn die Vergütung vom Ausbildungsbetrieb im Rhein-Sieg-Kreis dafür nicht reicht, können Azubis einen Zuschuss von der Arbeitsagentur bekommen. Die unterstützt Auszubildende nämlich mit der Berufsausbildungsbeihilfe - kurz: BAB. Darauf hat die Industriegewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt (IG BAU) hingewiesen.

Mehr Infos zur BAB: www.arbeitsagentur.de/bildung/ausbildung/berufsausbildungsbeihilfe-bab

„Immerhin gibt es im Rhein-Sieg-Kreis rund 8.180 Azubis - davon allein 322 auf dem Bau“, sagt Mehmet Perisan. Der Vorsitzende der IG BAU Köln-Bonn beruft sich dabei auf Zahlen der Arbeitsagentur.

Wer weit weg von den Eltern wohne, um seine Ausbildung zu machen, für den komme eine Unterstützung von der Arbeitsagentur in Frage. „Denn vor allem die Miete für eine eigene Wohnung haut vielen Azubis finanziell die Füße weg“, so Mehmet Perisan.

Um BAB-Geld zu bekommen, müsse der Azubi über 18 Jahre alt oder verheiratet sein beziehungsweise mit seiner Partnerin oder seinem Partner zusammenleben.

Auch wer als Azubi mindestens ein Kind hat und nicht mehr bei den eigenen Eltern lebt, kann sich Hoffnung auf Unterstützung durch die Arbeitsagentur machen, so die IG BAU Köln-Bonn.

Wer seine Chancen auf BAB checken möchte, kann das online machen: www.babrechner.arbeitsagentur.de





**RAUTENBERG
MEDIA**

**Mach Dein Ding
mit uns!**

Deine Karriere:



WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich
EIFEL als

Medienberater*in (m/w/d)

in **Vollzeit (37,5 Std.)**, in **Teilzeit (20-30 Std.)**

DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für **ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM**
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neuakquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für **DRUCK | WEB | FILM**

Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | karriere@rautenberg.media
Stichwort: Medienberater*in/Eifel

Lust auf einen Job, der gesund macht?

**Bewirb dich für unsere Station als
Gesundheits- und Krankenpfleger
oder Physician Assistant (m/w/d) in
Voll-, Teilzeit oder als Aushilfe:**

Tagdienst oder Nachtdienst

- Entweder ausschließlich Früh- und Spätdienste (07-21:00 Uhr) auf unserer interdisziplinären Bettenstation oder ausschließlich Nachtdienste.
- Unbefristeter Arbeitsvertrag in einer etablierten, krisensicheren und inhabergeführten Privatklinik
- Mitarbeit in einem engagierten, familiären und interdisziplinären Team mit Duz-Kultur auf Augenhöhe
- Modernste Technik
- Angenehme Arbeitsatmosphäre in Rheinnähe
- Mitarbeiterangebote bei namhaften Anbietern
- Betriebliche Altersvorsorge, die über die gesetzlichen Vorgaben hinaus geht
- Kostenfreie Nutzung unserer Trainingsfläche

**Einfach den QR-Code scannen um alle wichtigen
Informationen zu erhalten! Mehr auf:
www.betaklinik.de/stellen**

